

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
ŚWIĘTOKRZYSKIE
VOIVODSHIP**

**I KWARTAŁ
Ist QUARTER**

2005

KIELCE, MAJ 2005

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing SO data

ISSN 1507-7314

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

25-369 KIELCE, ul. Wróblewskiego 2

Kontakt: *Contact:* tel./fax (041) 361-15-42

e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

KOMITET REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH
EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Janina Janecka

Z-CA PRZEWODNICZĄCEGO *V-CE PRESIDENT*
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*
Anna Drecka

CZŁONKOWIE *MEMBERS*
Anna Rudnicka, Małgorzata Sobieraj, Wiesława Stokłosa,
Zofia Włoch, Teresa Wójcik, Ewa Zielińska

SEKRETARZ *SECRETARY*
Bożena Molus

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*

Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne *Editorial and technical supervision*
Wydział Analiz *Analyses Division*

ISSN 1507-7314

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship.....</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector.....</i>	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	30
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	36
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i>	37
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..</i>	37
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	39
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS.....</i>	39
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	40
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	45
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	46
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	<i>Financial results of enterprises by section</i>	48
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	48
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	49
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	50
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	51
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	54
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	55
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	56
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	56
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	60
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	61
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	61

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	62
24.	Mieszkania	Dwellings	63
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	64
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	65
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	66
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	67
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	69
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM	72
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	73
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	74
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności w okresie I-III 2005 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability in the period I-III of 2005	76
	WYBRANE DANE O POWIATACH	SELECTED DATA ON POWIATS	
34.	Ludność w 2004 r.	Population in 2004	78
35.	Ruch naturalny ludności w IV kwartale 2004 r.	Vital statistics in IV th quarter of 2004	81
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2005 .	82
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2005	83
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	84
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I-III 2005 r..	Dwellings completed in the period I-III of 2005	85
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	86
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywal- ności w okresie I-III 2005 r.	Ascertained crimes in completed preparatory pro- ceedings and rates of detectability in the period I-III of 2005	89
42.	Wypadki drogowe w okresie I-III 2005 r.	Road traffic accidents in the period I-III of 2005	90
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	91
44.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	95

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacko”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile of European Communities EUROSTAT– “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and others):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

– za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

– za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products:

– for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,

– for semi-annual periods (with a one quarter delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities) refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Index numbers were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete constructions or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
cement	cement portlandzki, cement glinowy, cement żuźlowy i podobne rodzaje cementu hydraulicznego	cement	portland cement, aluminous cement, slag cement, and similar hydraulic cement

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Świętokrzyskie w nomenklaturze NTS identyfikowane jest jako jeden podregion świętokrzyski, w związku z czym informacje dotyczące województwa pokrywają się z danymi o podregionie.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units into five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

20. In the NTS nomenclature, Świętokrzyskie is identified as one świętokrzyski subregion because information concerning the voivodship coincides with the data of subregion.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcies, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

– dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;

2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;

4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;

5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and services in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli poczynając od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab} 10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy^{ac} entities 10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>	
				w tys. <i>10³</i>	A	B				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2003	I–XII	1291,6	103,7	126,5	x	x	x	x	x	
2004	I–XII	1288,7	103,1	126,3	x	x	x	x	x	
2004	III	1291,1	102,9	132,0	97,5	99,9	22,7	1992	232	
	IV . . . . .	.	103,1	128,9	98,3	97,7	22,2	2066	421
	V . . . . .	.	103,3	126,4	99,6	98,1	21,9	1453	401
	VI	1290,2	103,4	125,5	100,4	99,3	21,7	2417	298	
	VII. . . . .	.	103,6	124,6	99,4	99,3	21,6	2312	526
	VIII . . . . .	.	103,6	124,0	100,1	99,6	21,5	1616	537
	IX	1289,4	103,5	123,0	100,8	99,1	21,4	1815	799	
	X . . . . .	.	103,4	121,3	100,3	98,6	21,1	1199	978
	XI . . . . .	.	103,1	122,7	99,4	101,2	21,4	1573	434
	XII.	1288,7	103,1	126,3	99,8	102,9	21,9	1172	877	
	2005	I	103,3	129,0	98,0	102,1	22,2	1447	561
		II	103,6	128,9	97,5	100,0	22,1	1882	400
III . . . . .		.	103,6	127,4	96,5	98,8	22,0	2028	383

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^g Average monthly gross retirement pay and pension from non-agricultural social security system ^g	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	103,2	95,5	100,2	2006,34	100,9	100,3	939,82	105,0
2004 I–XII	101,8	98,6	100,2	2110,46	105,2	101,3	980,95	104,4
2004 III	100,5	96,8	100,1	2183,77	111,9	110,9	967,09	105,5
IV	101,0	97,8	100,6	2122,73	105,8	97,2	.	x
V	101,3	98,0	100,3	2060,95	108,2	97,1	.	x
VI	101,8	97,6	100,5	2094,21	107,3	101,6	973,68	104,8
VII	102,2	97,8	100,4	2095,36	103,9	100,1	.	x
VIII	102,0	97,5	99,8	2129,67	103,3	101,6	.	x
IX	102,1	97,5	100,1	2094,29	103,5	98,3	977,61	104,6
X	102,1	98,7	100,1	2104,38	101,9	100,5	.	x
XI	101,6	99,7	99,5	2194,94	101,9	104,3	.	x
XII	101,4	100,8	99,8	2208,02	104,0	100,6	980,95	104,4
2005 I	102,7	101,8	101,2	2019,51	101,3	91,5	.	x
II	102,9	102,6	100,3	2027,39	102,9	100,4	.	x
III	102,8	102,3	99,8	2160,30	98,9	106,6	995,71	103,0

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kóta najniższej emerytury i renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base. g Excluding the amount of one-time payment for persons receiving the amount of retirement pay and pension benefit - not higher than the amount of the lowest retirement pay or pension.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003	I–XII	106,5	x	111,6	x	95,2	x	90,1	x
2004	I–XII	109,6	x	107,1	x	130,7	x	132,1	x
2004	III	146,3	97,5	126,9	95,0	111,2	105,1	133,6	115,6
	IV	141,1	100,9	133,3	101,7	108,5	103,2	129,7	105,0
	V	133,3	101,3	113,0	94,5	133,5	116,7	139,0	102,3
	VI	126,8	99,6	117,2	103,7	154,3	115,6	149,2	112,8
	VII	133,2	97,9	113,4	78,9	150,5	97,9	134,8	100,7
	VIII	96,1	65,0	95,7	82,2	148,9	95,7	133,6	102,6
	IX	96,8	101,4	91,8	106,3	153,0	102,0	134,7	105,9
	X	89,9	95,7	94,0	111,5	138,0	93,9	142,3	95,4
	XI	80,5	102,4	84,5	100,9	136,6	102,9	148,3	99,0
	XII	64,8	94,7	70,1	84,2	141,7	101,3	143,7	96,0
2005	I	59,6	101,0	69,0	109,3	142,6	101,0	124,7	84,6
	II	59,2	98,6	57,4	84,8	146,1	105,7	121,7	103,6
	III	55,9	92,1	61,7	102,2	134,4	96,7	104,8	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a</i>
		w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	
2003	I–XII	58,6	136,6	x	171,7	103,2	x	.
2004	I–XII	62,9	107,3	x	172,6	100,5	x	.
2004	III	3,9	150,6	118,5	12,9	110,9	110,8	8,5
	IV	3,5	114,9	89,2	11,5	99,7	89,7	9,3
	V	3,3	118,9	94,0	14,9	103,7	129,0	9,6
	VI	3,1	116,4	93,5	16,2	108,4	109,1	9,8
	VII.	3,0	99,9	98,7	16,5	107,1	101,8	7,7
	VIII.	3,3	125,4	107,8	15,9	106,4	96,2	9,4
	IX	3,6	121,5	110,0	15,4	105,4	97,2	12,7
	X	3,3	105,0	93,4	14,6	106,7	94,8	12,8
	XI	2,9	96,0	87,9	12,6	110,5	86,0	12,7
	XII.	3,2	95,2	110,5	12,5	105,2	99,2	12,3
2005	I	3,4	91,5	104,4	12,9	104,2	103,1	9,8
	II	3,2	98,2	95,5	11,9	102,4	92,3	10,2
	III	4,1	104,7	126,3	13,5	104,7	113,3	9,9

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0.58 kg of potatoes and 0.35 kg of cereals according to market-place prices and 0.07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	117,0	x	121,5	x	120,5	x	94,9	x
2004 I–XII	113,7	x	138,9	x	114,5	x	100,0	x
2004 III	134,8	129,9	139,5	121,9	139,4	135,2	102,7	97,8
IV	135,8	109,5	202,1	146,9	139,9	110,3	89,8	88,9
V	106,8	89,4	116,8	78,4	107,1	88,7	99,7	103,6
VI	110,0	103,5	129,8	115,9	110,0	103,5	102,3	98,2
VII	102,6	103,4	108,6	94,4	102,4	103,0	102,8	111,7
VIII	107,8	99,6	140,9	116,3	106,8	98,8	105,2	100,7
IX	96,1	100,2	135,5	105,9	94,8	101,0	93,9	90,2
X	100,4	100,0	103,3	84,3	100,3	99,5	100,0	113,5
XI	114,5	92,1	159,7	114,8	113,9	90,1	104,6	100,3
XII	107,6	100,1	153,0	84,3	107,0	100,9	100,4	101,6
2005 I	116,7	87,5	104,9	70,1	123,4	88,7	82,6	85,1
II	100,6	91,3	81,5	75,0	103,1	90,9	89,4	100,6
III	88,3	114,1	79,1	118,2	87,1	114,2	102,8	112,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A		ogółem total	A		A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B		A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	85,1	x	4480	162,7	x	109,5	x
2004 I–XII	95,9	x	1978	44,2	x	120,7	x
2004 III	89,8	130,7	126	38,8	71,2	130,9	129,7
IV	110,2	154,6	155	52,4	123,0	160,2	133,0
V	69,5	70,3	127	35,8	81,9	112,3	73,5
VI	66,9	113,6	63	9,4	49,6	121,3	103,0
VII	74,4	121,8	103	8,5	163,5	113,9	103,4
VIII	91,3	107,5	85	44,5	82,5	126,0	107,5
IX	103,4	119,2	93	85,3	109,4	117,4	94,6
X	96,7	107,0	105	88,2	112,9	107,9	98,9
XI	102,8	88,6	278	138,3	264,8	113,0	92,2
XII	120,7	148,6	441	82,1	158,6	119,2	126,8
2005 I	119,2	34,1	286	127,1	64,9	120,3	71,2
II	130,4	107,8	119	67,2	41,6	111,6	98,7
III	93,0	93,3	110	87,3	92,4	101,4	117,9

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³		w % ogółem % of grand total		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	
2003 I–XII	103679	3785	99894	103,2	20,4	82,8	80,2	59,5	13,5	46,1	77,4
2004 I–III	102934	3773	99161	100,5	18,1	82,4	82,0	59,1	11,6	47,5	80,4
I–VI	103420	3806	99614	101,0	18,0	82,9	82,2	59,1	11,3	47,8	80,8
I–IX	103521	3791	99730	101,6	17,9	83,7	82,4	59,4	11,3	48,2	81,0
I–XII	103116	3775	99341	101,8	17,7	84,1	82,6	59,3	11,2	48,2	81,2
A	99,5	99,7	99,5	98,6	86,6	101,6	x	99,7	97,4	104,5	x
2005 I–III	103634	3779	99855	102,8	17,3	85,6	83,2	59,5	10,7	48,8	82,0
A	100,7	100,2	100,7	102,3	95,5	103,8	x	100,7	92,2	102,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³		w % razem % of total		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	
2003 I–XII	10,0	0,4	9,6	96,4	17,9	0,3	17,7	98,4
2004 I–III	8,1	0,3	7,9	96,5	18,1	0,2	17,8	98,7
I–VI	8,5	0,3	8,2	96,5	17,9	0,2	17,7	98,7
I–IX	8,7	0,3	8,4	96,5	18,0	0,2	17,8	98,9
I–XII	9,0	0,2	8,8	97,5	17,8	0,2	17,6	98,8
A	90,2	62,5	91,2	x	99,3	76,4	99,7	x
2004 I–III	8,3	0,2	8,1	98,0	18,8	0,4	18,4	97,8
A	101,7	58,5	103,3	x	104,2	178,0	103,2	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	5,3	3,3	2,0	38,5	2006,34	2299,41	1934,09	96,4
2004 I–III	5,2	3,0	2,3	43,3	2048,96	2172,75	2021,81	98,7
I–VI	5,2	2,9	2,3	43,9	2067,12	2242,32	2029,17	98,2
I–IX	5,2	2,9	2,3	44,4	2083,88	2251,94	2047,90	98,3
I–XII	5,2	2,9	2,3	44,6	2110,46	2273,60	2076,18	98,4
A	98,5	88,8	114,0	x	105,2	98,9	107,3	x
2005 I–III	5,4	2,9	2,5	46,7	2068,45	2262,68	2029,28	98,1
A	103,8	97,5	112,1	x	101,0	104,1	100,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	2115,82	2405,28	2031,30	96,0	1973,45	1904,32	1976,01	100,1
2004 I–III	2204,69	2211,21	2203,10	99,9	1910,14	2028,52	1905,86	99,8
I–VI	2218,97	2320,44	2194,91	98,9	1958,58	1995,94	1957,21	99,9
I–IX	2235,22	2314,60	2216,64	99,2	2004,82	2130,53	2000,31	99,8
I–XII	2251,35	2328,96	2233,37	99,2	2105,25	2198,54	2102,89	99,9
A	106,4	96,8	109,9	x	106,7	115,5	106,4	x
2005 I–III	2236,68	2380,88	2204,93	98,6	1988,15	1854,62	1990,88	100,1
A	101,5	107,7	100,1	x	104,1	91,4	104,5	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003	I–XII	1667,56	1616,52	1668,40	100,1	1889,00	1921,02	1837,85	97,3
2004	I–III.	1642,73	1770,98	1641,07	99,9	1866,63	1900,95	1821,62	97,6
	I–VI.	1661,91	1802,52	1660,12	99,9	1838,71	1842,67	1833,65	99,7
	I–IX.	1664,27	1841,78	1662,06	99,9	1870,03	1892,96	1841,29	98,5
	I–XII	1669,35	1839,77	1667,21	99,9	1880,23	1887,24	1871,50	99,5
	A	100,1	113,8	99,9	x	99,5	98,2	101,8	x
2005	I–III.	1632,36	1748,51	1652,98	101,3	1835,41	1814,60	1859,18	101,3
	A	99,4	98,7	99,3	x	98,3	95,5	102,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003	I–XII	971,0	167,4	803,7	82,8	11930,1	2574,9	9355,2	78,4
2004	I–III. ....	.	.	.	.	3039,8	401,0	2638,8	86,8
	I–VI.	493,8	51,6	442,2	89,6	6783,4	754,3	6029,1	88,9
	I–IX.	598,0	85,0	512,9	85,8	10624,3	1123,0	9501,3	89,4
	I–XII	876,6	147,0	729,6	83,2	14232,2	1567,9	12664,3	89,0
	A	90,3	87,8	90,8	x	113,7	x	x	x
2005	I–III. ....	.	.	.	.	3071,8	371,5	2700,3	87,9
	A	x	x	x	x	98,8	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	23298,2	4054,7	19243,5	82,6	22665,9	3914,2	18751,7	82,7
2004 I–III	5558,1	657,0	4901,1	88,2	5499,4	639,4	4860,1	88,4
I–VI	12343,1	1297,5	11045,6	89,5	11838,1	1265,0	10573,0	89,3
I–IX	19270,7	1922,2	17348,6	90,0	18350,0	1883,3	16466,7	89,7
I–XII	26354,4	2677,6	23676,8	89,8	25379,4	2616,7	22762,7	89,7
A	113,1	66,0	123,0	x	112,0	66,9	121,4	x
2005 I–III	5762,7	633,9	5128,8	89,0	5772,9	617,6	5155,3	89,3
A	103,7	96,5	104,6	x	105,0	96,6	106,1	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	419,0	75,3	343,7	2,7	3,5	2,6	1,8	1,9	1,8
2004 I–III	21,6	14,5	7,1	1,1	2,8	0,8	0,4	2,2	0,1
I–VI	412,9	28,7	384,2	4,1	3,1	4,3	3,3	2,2	3,5
I–IX	791,1	29,2	761,9	4,9	2,5	5,2	4,1	1,5	4,4
I–XII	811,2	44,4	766,8	3,8	2,6	4,0	3,1	1,7	3,2
A	193,6	59,0	223,1	x	x	x	x	x	x
2005 I–III	-46,9	10,5	-57,4	-0,1	2,6	-0,5	-0,8	1,7	-1,1
A	x	72,4	x	x	x	x	x	x	x

^{a–d} Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: ^a – pkt 9, ^b – pkt 10, ^c – pkt 11.9, ^d – pkt 13. ^e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. ^f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

^{a–d} See general notes item 6.2 and methodological notes: ^a – item 9, ^b – item 10, ^c – item 11.9, ^d – item 13. ^e Relation of gross financial result to income from total activity. ^f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ

POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2003 I–XII.	1291598	6980	11538	13652	75	-2114	5,4	8,9	10,5	6,5	-1,6
2004 I–XII.	1288693	6865	11274	13349	62	-2075	5,3	8,7	10,3	5,5	-1,6
A	99,8	98,4	97,7	97,8	82,7	x	98,1	97,8	98,1	84,6	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2003 IV.	1291598	1366	2680	3394	13	-714	4,2	8,2	10,4	4,9	-2,2
2004 I.	1291125	657	2870	3558	13	-688	2,0	8,8	10,9	4,5	-2,1
II.	1290176	1714	2869	3326	15	-457	5,3	8,8	10,2	5,2	-1,4
III.	1289377	3197	2974	3153	16	-179	9,8	9,2	9,7	5,4	-0,6
IV.	1288693	1297	2561	3312	18	-751	4,0	7,9	10,2	7,0	-2,3
A	99,8	94,9	95,6	97,6	138,5	x	95,2	96,3	98,1	142,9	x
B	99,9	40,6	86,1	105,0	112,5	x	40,8	85,9	105,2	129,6	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2004 III	105709	61691	2365	53603	9430	1064
IV	106372	61717	2311	53948	9414	1065
V	106621	61819	2323	54081	9410	1058
VI	107827	63024	2299	55308	10167	1034
VII	107315	62289	2329	54557	9865	1063
VIII	107302	62041	2340	54303	9441	1043
IX	107906	62174	2361	54473	9361	1084
X	107932	61961	2350	54271	9355	1088
XI	107420	61837	2334	54181	9293	1078
XII	106427	61616	2348	53945	9266	1060
2005 I	108010	62493	2362	54825	9382	1061
II	108010	62166	2349	54510	9378	1076
III	108251	62154	2046	54804	9415	1083
A	102,4	100,8	86,5	102,2	99,8	101,8
B	100,2	100,0	87,1	100,5	100,4	100,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2004 III	3878	248	2306	1558	258	1417
IV	3786	322	2315	1563	260	1440
V	3757	317	2331	1551	261	1453
VI	3773	316	2343	1564	262	1469
VII	3689	305	2335	1559	254	1435
VIII	3695	311	2313	1558	256	1407
IX	3743	312	2319	1557	258	1353
X	3717	309	2312	1555	258	1372
XI	4169	302	2292	1570	259	1377
XII	4157	295	2265	1567	249	1374
2005 I	4634	248	2407	1594	399	1330
II	4530	240	2405	1584	397	1416
III	4605	235	2438	1580	398	1440
A	118,7	94,8	105,7	101,4	154,3	101,6
B	101,7	97,9	101,4	99,7	100,3	101,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2004 III	9459	7853	7342	1156
IV	9631	7910	7469	1156
V	9611	7975	7526	1172
VI	9845	8171	7496	1170
VII	9766	8142	7370	1165
VIII	9864	8251	7266	1149
IX	9932	8254	7391	1159
X	9697	8316	7417	1171
XI	9670	8145	7427	1178
XII	9606	8299	7182	1213
2005 I	9473	8238	7130	1298
II	9570	8412	7055	1285
III	9642	8499	7070	1283
A	101,9	108,2	96,3	111,0
B	100,8	101,0	100,2	99,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 III	711	1019	5723	4418	1305
IV	730	967	5458	4383	1075
V	740	949	5415	4336	1079
VI	806	927	5417	4334	1083
VII	808	936	5403	4318	1085
VIII	843	936	5398	4311	1087
IX	849	941	5340	4291	1049
X	849	911	5340	4288	1052
XI	853	881	5322	4272	1050
XII	898	846	5323	4277	1046
2005 I	911	920	5306	4258	1048
II	940	913	5307	4247	1060
III	969	868	5304	4242	1062
A	136,3	85,2	92,7	96,0	81,4
B	103,1	95,1	99,9	99,9	100,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and mo- torcycles; retail trade of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2004 III	9394	7643	1418	18744	1658	8707	8379
IV	9818	7996	1488	18656	1665	8621	8317
V	10082	8248	1516	18567	1650	8560	8357
VI	10035	8249	1469	18487	1595	8592	8300
VII	10152	8338	1481	18709	1615	8734	8360
VIII	10319	8519	1466	18659	1614	8718	8327
IX	10583	8737	1489	18873	1609	8928	8336
X	11078	9234	1475	18886	1606	8979	8301
XI	10768	8979	1422	18854	1593	8924	8337
XII	9970	8240	1359	18883	1588	8943	8352
2005 I	9566	7803	1410	19099	1652	8969	8478
II	9383	7698	1427	19505	1639	9346	8520
III	9466	7780	1426	19620	1671	9394	8555
A	100,8	101,8	100,6	104,7	100,8	107,9	102,1
B	100,9	101,1	99,9	100,6	102,0	100,5	100,4

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	W tym Of which				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym of which	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>		
2004 III	800	5280	5035	5417	2478
IV	824	5316	5082	5441	2487
V	838	5315	5084	5436	2475
VI	843	5273	5041	5622	2458
VII	855	5230	5001	5585	2439
VIII	849	5289	5060	5633	2424
IX	841	5297	5072	5647	2415
X	761	5310	5085	5463	2397
XI	763	5241	5014	5507	2399
XII	766	5228	4998	5520	2412
2005 I	776	5455	5208	6003	2494
II	799	5473	5228	5956	2446
III	832	5487	5245	5948	2433
A	104,0	103,9	104,2	109,8	98,2
B	104,1	100,3	100,3	99,9	99,5

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2003 I–XII.	103220	59539	2318	51257	8960	903
2004 I–XII.	101791	59334	2336	51621	9247	975
2005 I–III.	102847	59537	2186	52055	9083	1024
A	102,3	100,7	93,6	101,9	98,0	108,7
2003 XII.	100635	58980	2272	50941	8901	937
2004 III.	100464	59075	2337	51020	9180	944
IV.	101044	58973	2291	51222	9148	971
V.	101333	59050	2300	51360	9112	958
VI.	101802	59619	2277	51951	9340	965
VII.	102180	59753	2308	52061	9661	978
VIII.	101958	59529	2325	51827	9367	981
IX.	102055	59234	2342	51577	9047	977
X.	102125	59217	2338	51562	9050	1016
XI.	101646	59103	2320	51481	9011	1042
XII.	101411	58983	2338	51344	9043	948
2005 I.	102664	59902	2338	52271	9122	994
II.	102933	59536	2333	51910	9112	1003
III.	102763	59482	2024	52168	9116	1014
A	102,3	100,7	86,6	102,3	99,3	107,4
B	99,8	99,9	86,8	100,5	100,0	101,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003 I–XII.....	3732	232	2255	1562	248	1201
2004 I–XII	3628	305	2285	1418	244	1379
2005 I–III	4506	233	2414	1453	379	1377
A	120,3	100,4	106,4	103,3	159,9	97,6
2004 III	3734	242	2268	1413	250	1408
IV	3666	306	2267	1413	252	1412
V	3640	307	2278	1415	249	1409
VI	3640	300	2288	1423	248	1420
VII	3560	295	2297	1426	246	1402
VIII	3555	298	2278	1428	250	1356
IX	3592	296	2284	1421	247	1304
X	3579	291	2274	1418	246	1320
XI	4031	289	2260	1427	246	1315
XII	4028	271	2240	1425	236	1325
2005 I	4533	240	2371	1463	377	1294
II	4433	229	2365	1449	380	1359
III	4494	220	2401	1443	383	1399
A	120,4	90,9	105,9	102,1	153,2	99,4
B	101,4	96,1	101,5	99,6	100,8	102,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2003 I–XII	9631	6234	7805	1131
2004 I–XII	9530	7117	7042	1148
2005 I–III	9183	7313	6954	1245
A	99,6	110,6	96,3	108,5
2004 III	9192	6635	7228	1142
IV	9305	6698	7321	1141
V	9343	6736	7361	1159
VI	9583	6821	7321	1156
VII	9592	6806	7256	1153
VIII	9642	6892	7141	1134
IX	9600	6957	7209	1145
X	9405	7103	7273	1134
XI	9313	6952	7277	1142
XII	9275	7136	7062	1167
2005 I	9088	7142	7026	1250
II	9181	7303	6954	1242
III	9238	7356	6998	1242
A	100,5	110,9	96,8	108,8
B	100,6	100,7	100,6	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII.....	666	954	5964	4677	1287
2004 I–XII	809	969	5377	4338	1039
2005 I–III	914	920	5296	4240	1056
A	134,4	92,9	92,3	95,5	81,2
2004 III	689	994	5718	4417	1301
IV	705	918	5460	4391	1069
V	717	956	5390	4323	1067
VI	778	912	5391	4318	1073
VII	790	917	5384	4310	1074
VIII	826	936	5377	4299	1078
IX	832	927	5315	4275	1040
X	839	905	5317	4273	1044
XI	830	887	5302	4259	1043
XII	880	860	5301	4262	1039
2005 I	887	916	5293	4249	1044
II	916	910	5293	4237	1056
III	939	879	5290	4234	1056
A	136,3	88,4	92,5	95,9	81,2
B	102,5	96,6	99,9	99,9	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and mo- torcycles; retail trade of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2003 I–XII.....	9956	8348	1243	17942	1695	8012	8235
2004 I–XII.....	8980	7553	1076	17815	1586	8359	7870
2005 I–III.....	8287	6935	1113	18828	1607	9152	8069
A	101,7	104,0	98,0	104,2	97,9	107,5	102,0
2004 III.....	8253	6803	1119	18015	1610	8515	7890
IV.....	8782	7294	1158	17891	1624	8412	7855
V.....	9065	7559	1187	17861	1604	8442	7815
VI.....	9051	7593	1145	17701	1554	8381	7766
VII.....	9178	7687	1164	17917	1563	8497	7857
VIII.....	9225	7766	1131	17861	1563	8481	7817
IX.....	9463	7994	1121	17970	1560	8576	7834
X.....	9639	8177	1102	18049	1565	8725	7759
XI.....	9317	7949	1009	18061	1558	8699	7804
XII.....	9137	7714	1061	18110	1547	8738	7825
2005 I.....	8380	6956	1086	18346	1586	8717	8043
II.....	8257	6894	1135	18901	1581	9252	8068
III.....	8219	6859	1136	18866	1601	9169	8096
A	99,6	100,8	101,5	104,7	99,4	107,7	102,6
B	99,5	99,5	100,1	99,8	101,3	99,1	100,3

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport		
2003 I–XII.	779	5310	5093	5438	2523
2004 I–XII	987	5231	5015	5123	2420
2005 I–III	787	5414	5188	5517	2390
A	104,9	103,8	103,9	110,2	98,6
2004 III	747	5198	4974	5022	2419
IV	770	5232	5018	5051	2434
V	771	5223	5010	5058	2423
VI	785	5226	5011	5139	2408
VII	815	5188	4977	5085	2390
VIII	816	5198	4986	5113	2376
IX	823	5223	5017	5107	2344
X	689	5256	5049	5063	2346
XI	679	5222	5015	5068	2344
XII	696	5174	4965	5123	2357
2005 I	713	5390	5161	5567	2431
II	759	5400	5175	5594	2388
III	804	5409	5187	5486	2372
A	107,6	104,1	104,3	109,2	98,1
B	105,9	100,2	100,2	98,1	99,3

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^{ab} <i>out of job for period longer than 1 year^{ab}</i>	zarejestrowani w ciągu 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^{cd} <i>registered in period of 12 months since completion of education^{cd}</i>
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>									
2003	XII	126538	61699	34932	91606	4552	107112	70007	.
2004	III	131996	63151	36758	95238	4515	112241	71751	.
	IV	128914	62174	36181	92733	4355	109989	.	.
	V	126413	61843	35364	91049	4242	107880	.	.
	VI	125481	62052	36075	89406	4117	107254	68677	.
	VII	124587	62214	36364	88223	4015	106758	.	.
	VIII	124038	62612	36537	87501	3905	106418	.	.
	IX	122969	62216	36518	86451	3763	105628	66774	.
	X	121292	61716	36099	85243	3659	104295	.	.
	XI	122720	61885	35796	86924	3579	104940	.	.
	XII	126322	62839	35830	90492	3567	107877	66977	.
2005	I	128989	63299	35850	93139	3539	110261	.	3445
	II	128934	62772	35205	93729	3510	110463	.	3948
	III	127432	61725	34356	93076	3390	109922	68679	4796
	A	96,5	97,7	93,5	97,7	75,1	97,9	95,7	x
	B	98,8	98,3	97,6	99,3	96,6	99,5	102,5	121,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^b w % <i>Unemployment rate ^b in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^d <i>Newly registered unemployed persons ^d</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^d <i>Persons removed from unemployment rolls ^d</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>							
2003	XII	22,0	9054	5989	2358	959	108
2004	III	22,7	7740	7936	4306	1992	568
	IV	22,2	7005	10087	6058	2066	306
	V	21,9	6673	9174	4994	1453	315
	VI	21,7	9251	10183	4873	2417	421
	VII	21,6	8921	9815	4373	2312	237
	VIII.....	21,5	8143	8692	3892	1616	231
	IX	21,4	8962	10031	4831	1815	154
	X	21,1	8253	9930	4292	1199	124
	XI	21,4	9119	7691	2946	1573	283
	XII	21,9	10687	7085	3161	1172	144
2005	I	22,2	9111	6444	2973	1447	230
	II.....	22,1	6830	6885	2949	1882	322
	III	22,0	6548	8050	3505	2028	333
	A	x	84,6	101,4	81,4	101,8	58,6
	B	x	95,9	116,9	118,9	107,8	103,4

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. d W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. c See methodological notes item 4. d During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>						
		do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who graduated from tertiary school</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child 7 years of age below</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>								
2005 I	128989	26855	2074	88196	18501	9698	2217	2612
II	128934	26669	1878	88488	18513	11708	2268	2611
III	127432	26057	1549	88371	18519	16442	2273	2594
B	98,8	97,7	82,5	99,9	100,0	140,4	100,2	99,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
2004 III	131996	8358	31409	9259	48425	35208	38151	28123	26555	3959
VI	125481	8090	30835	9520	44538	34051	35363	26266	25808	3993
IX	122969	9134	30582	9551	42469	33547	35117	25016	25236	4053
XII	126322	9226	31217	9661	44201	32125	37914	25869	26058	4356
2005 III	127432	8774	30914	9477	45095	30204	39022	26384	26959	4863
A	96,5	105,0	98,4	102,4	93,1	85,8	102,3	93,8	101,5	122,8
B	98,8	95,1	99,0	98,1	102,0	94,0	102,9	102,0	103,5	111,6

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2004 III	6341	15430	18241	20233	23689	48062	16571	25969	17732	20461	13200	1305	36758
VI	8548	10953	15296	22007	21465	47212	15629	24297	16434	19333	12476	1237	36075
IX	8388	12963	13613	21231	20277	46497	15320	23483	16042	18482	11924	1200	36518
XII	8206	15847	15313	19979	20810	46167	15916	24806	16854	19118	12444	1354	35830
2005 III	5630	13894	18674	20555	22095	46584	16331	25479	17352	19564	12842	1508	34356
A	88,8	90,0	102,4	101,6	93,3	96,9	98,5	98,1	97,9	95,6	97,3	115,6	93,5
B	68,6	87,7	121,9	102,9	106,2	100,9	102,6	102,7	103,0	102,3	103,2	111,4	95,9

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2003 X–XII	1150	469	115	565	50,9	40,8
2004 I–III	1147	462	137	548	52,2	40,3
IV–VI	1135	481	123	531	53,2	42,4
VII–IX	1150	491	123	536	53,4	42,7
X–XII	1163	491	117	555	52,3	42,2
A	101,1	104,7	101,7	98,2	x	x
B	101,1	100,0	95,1	103,5	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002; data not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
2003 X–XII	115	58	66	49	19,7	18,0	21,6	22,7	16,7	43,4	23,5
2004 I–III	137	58	78	59	22,9	23,2	22,0	25,6	20,1	50,8	25,7
IV–VI	123	54	76	47	20,4	20,7	20,0	25,8	15,2	41,5	21,1
VII–IX	123	53	72	51	20,0	20,6	19,3	27,3	14,6	43,3	21,0
X–XII	117	52	63	54	19,2	19,0	19,5	23,9	15,7	40,0	19,7
A	101,7	89,7	95,5	110,2	x	x	x	x	x	x	x
B	95,1	98,1	87,5	105,9	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002; data not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry ^a</i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w złotych <i>in zł</i>						
2003 I–XII	2006,34	2115,82	2457,09	2003,35	1687,05	910,22
2004 I–XII	2110,46	2251,35	2745,61	2131,62	1789,70	1020,29
2005 I–III	2068,45	2236,68	2324,18	2106,29	1806,30	968,75
A	101,0	101,5	105,3	99,9	104,9	98,0
2004 III.	2183,77	2402,25	2281,39	2309,91	1787,98	1082,42
IV	2122,73	2267,50	2291,18	2076,73	1777,21	1123,58
V	2060,95	2185,68	2305,83	2116,16	1751,94	1122,55
VI	2094,21	2265,34	2342,95	2135,22	1724,07	1095,13
VII.	2095,36	2227,91	2660,05	2128,83	1773,92	855,21
VIII	2129,67	2284,39	2842,11	2188,40	1890,68	980,22
IX	2094,29	2244,19	2793,34	2143,97	1782,37	886,59
X	2104,38	2234,86	3420,87	2114,53	1797,10	1034,06
XI	2194,94	2380,87	4651,08	2157,11	1856,95	966,22
XII	2208,02	2306,35	3101,97	2175,50	1823,99	1261,81
2005 I.	2019,51	2156,20	2398,16	2076,24	1856,40	899,50
II	2027,39	2185,77	2346,64	2099,81	1750,40	995,31
III.	2160,30	2372,30	2322,58	2140,44	1852,53	1007,40
A	98,9	98,8	101,8	92,7	103,6	93,1
B	106,6	108,5	99,0	101,9	105,8	101,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł					
2003 I–XII	1043,60	1294,97	1858,13	2537,14	2515,96	1913,12
2004 I–XII	1102,34	1161,07	1822,02	2562,42	2809,02	1922,03
2005 I–III	1142,12	1225,75	1537,71	2495,89	2648,64	1786,27
A	102,8	101,4	79,8	101,4	101,2	98,4
2004 III	1128,31	1176,86	2092,46	2500,78	2691,60	1901,42
IV	1080,20	1107,52	1988,93	2567,02	2823,81	2042,71
V	1088,60	1086,64	1704,08	2547,21	2727,31	1958,06
VI	1095,36	1157,57	1838,64	2629,87	2629,03	1857,32
VII	1143,15	1185,76	1911,23	2795,86	2771,95	1952,71
VIII	1118,42	1225,84	1779,89	2570,80	2920,40	2001,25
IX	1126,39	1276,35	1737,70	2677,97	2884,62	1958,21
X	1075,97	1215,12	1715,30	2753,10	2928,86	1962,12
XI	1098,02	1302,08	1613,89	2515,77	2805,28	1945,93
XII	1108,22	1184,13	1599,87	2605,68	2923,73	1928,83
2005 I	1107,17	1160,00	1584,82	2549,08	2607,16	1791,81
II	1153,17	1295,63	1558,73	2455,00	2729,47	1794,63
III	1148,80	1244,55	1575,55	2737,91	2583,03	1794,92
A	101,8	105,8	75,3	109,5	96,0	94,4
B	99,6	96,1	101,1	111,5	94,6	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	
	w złotych in zł				
2003 I–XII	2735,17	2094,52	1955,98	2348,28	
2004 I–XII	2867,71	2245,95	2065,68	2450,86	
2005 I–III	3005,10	2160,59	2013,12	2174,11	
A	99,6	102,5	99,3	97,0	
III	3763,26	2189,25	2113,85	2360,68	
IV	2775,97	2177,26	2003,03	2252,59	
V	2734,62	2390,17	2035,74	2487,92	
VI	2894,25	2379,30	1982,64	2239,88	
VII	2741,29	2234,90	2134,95	2528,27	
VIII	2851,10	2337,70	2122,92	2600,26	
IX	2754,02	2308,67	2125,19	2548,21	
X	2806,17	2222,77	2103,64	2570,72	
XI	3000,78	2138,68	2044,98	2677,15	
XII	2779,29	2443,33	2171,31	2907,46	
2005 I	2806,99	2156,92	2052,31	2176,56	
II	2993,18	2154,92	1958,87	2070,21	
III	3121,35	2147,65	2038,83	2285,35	
A	82,9	98,1	96,5	96,8	
B	104,3	99,7	104,1	110,4	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w złotych in zł				
2003 I–XII	1830,28	1325,73	2949,79	3090,37	2438,90
2004 I–XII	1965,38	1440,42	3186,01	3310,98	2664,26
2005 I–III	1925,67	1447,50	3482,16	3725,99	2503,16
A	102,9	104,5	114,0	114,7	104,7
2004 III.	1905,95	1467,51	3275,57	3485,42	2563,11
IV	1852,77	1406,64	4047,31	4430,54	2473,15
V	1969,60	1474,69	2796,86	2859,29	2543,96
VI	1893,83	1347,92	3486,57	3732,45	2497,11
VII	1912,41	1496,18	3000,67	3105,10	2581,56
VIII	1941,04	1465,17	2968,48	3051,34	2638,03
IX	2007,21	1415,86	2974,83	3072,49	2573,37
X	1948,03	1456,57	2880,31	2963,75	2538,79
XI	1953,61	1415,67	3560,15	3517,35	3734,90
XII	1941,59	1580,47	3222,83	3314,99	2844,75
2005 I.	1908,23	1352,07	2838,98	2892,26	2622,13
II	1913,65	1453,85	2957,87	3087,63	2437,22
III.	1880,72	1551,31	4677,88	5208,22	2551,52
A	98,7	105,7	142,8	149,4	99,5
B	98,3	106,7	158,2	168,7	104,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
		w złotych in zł						
2003	I–XII.	1973,45	2052,58	1473,14	1667,56	1620,10	1846,07	1503,66
2004	I–XII.	2105,25	2198,58	1505,02	1669,35	1689,80	1781,71	1545,87
2005	I–III	1988,15	2100,89	1354,96	1632,36	1651,50	1765,43	1477,61
	A	104,1	106,6	85,9	99,4	99,1	102,2	95,6
2004	III.	1895,17	1930,00	1653,44	1706,32	1734,91	1767,21	1634,78
	IV.	2067,41	2147,78	1624,09	1759,00	1765,02	1922,24	1582,93
	V	1921,63	2001,06	1458,21	1664,21	1810,41	1720,45	1573,45
	VI.	1956,98	2031,87	1441,92	1662,58	1778,96	1739,72	1556,05
	VII	2028,46	2118,42	1445,96	1703,97	1806,08	1859,10	1515,88
	VIII	2058,02	2149,19	1450,57	1675,80	1795,97	1759,71	1560,44
	IX.	2067,07	2160,27	1428,46	1659,63	1760,19	1765,90	1523,27
	X	2149,44	2251,25	1495,92	1665,87	1786,01	1756,71	1539,49
	XI.	2157,72	2259,64	1484,84	1676,99	1754,36	1761,47	1503,49
	XII	2229,69	2337,26	1397,46	1703,53	1777,76	1774,58	1609,52
2005	I	1976,77	2082,30	1355,06	1620,30	1678,37	1735,32	1484,20
	II	1956,21	2068,45	1326,08	1592,38	1618,34	1695,48	1469,06
	III.	1976,42	2080,67	1389,88	1680,00	1646,60	1857,05	1486,09
	A	104,3	107,8	84,1	98,5	94,9	105,1	90,9
	B	101,0	100,6	104,8	105,5	101,7	109,5	101,2

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport		
	w złotych in zł				
2003 I–XII	1571,91	1889,00	1899,20	2029,91	2195,92
2004 I–XII	1543,17	1880,23	1889,46	2198,67	2464,33
2005 I–III	1247,27	1835,41	1842,70	2113,96	2497,24
A	88,7	98,3	98,2	101,0	108,1
2004 III.	1435,34	1899,15	1908,75	2144,07	2384,99
IV	1462,21	1856,44	1862,02	2182,99	2428,43
V	1538,65	1842,79	1852,02	2200,87	2307,47
VI	1574,39	1831,31	1839,15	2122,59	2342,48
VII.	1536,07	1932,34	1940,73	2118,98	2394,90
VIII	1570,47	1893,90	1901,44	2253,98	2462,21
IX	1558,81	1914,47	1922,10	2130,19	2438,27
X	1380,55	1878,44	1887,48	2321,57	2837,00
XI	1219,59	1923,11	1934,86	2191,36	2450,09
XII.	1253,16	1942,25	1949,18	2638,94	2929,61
2005 I.	1328,75	1876,83	1887,72	2056,58	2412,92
II	1240,84	1799,48	1805,26	2121,11	2541,71
III.	1220,02	1866,33	1873,18	2151,24	2543,51
A	85,0	98,3	98,1	100,3	106,6
B	98,3	103,7	103,8	101,4	100,1

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^{ab}
 SOCIAL BENEFITS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of preious year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
		ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers
		w tys. 10 ³			w złotych in zł	
2003	I–XII	324,4	226,5	97,9	939,82	702,95
2004	I–III	323,6	227,3	96,3	967,09	714,81
	I–VI	323,7	227,7	96,0	973,68	719,21
	I–IX	322,1	227,7	94,4	977,61	717,30
	I–XII	321,9	227,7	94,2	980,95	720,54
	A	99,2	100,5	96,2	104,4	102,5
2005	I–III	320,4	227,8	92,6	995,71	735,44
	A	99,0	100,2	96,1	103,0	102,9

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kota najniższej emerytury i renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Excluding the amount of one-time payment for persons receiving the amount of retirement pay and pension benefit - not higher than the amount of the lowest retirement pay or pension.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln złotych <i>10⁶ zł</i>						
2003 I–XII	23298,2	13529,0	8978,4	535,3	45,8	255,5
2004 I–III	5558,1	3222,6	2180,4	98,7	8,4	56,3
I–VI	12343,1	7187,4	4820,3	207,0	19,7	128,3
I–IX	19270,7	11204,8	7567,2	303,1	28,6	195,7
I–XII.....	26354,4	15386,9	10188,6	440,4	37,7	338,5
2005 I–III	5762,7	3170,2	2418,0	117,6	7,6	56,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w mln złotych 10 ⁶ zł				
2003 I–XII	22665,9	13616,6	7958,5	457,7	633,0
2004 I–III 	5499,4	3328,2	1976,3	69,4	125,6
I–VI	11838,1	7112,9	4300,4	164,9	259,9
I–IX	18350,0	10935,0	6757,1	279,2	378,7
I–XII	25379,4	15195,2	9117,9	492,4	573,9
2005 I–III 	5772,9	3406,5	2173,7	92,2	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII.	932,2	632,4	4,5	636,9	967,1	330,2
2004 I–III.	98,5	58,6	0,9	59,6	260,1	200,6
I–VI.	594,4	505,0	6,3	511,3	689,9	178,6
I–IX.	1079,9	920,7	31,1	951,8	1178,2	226,4
I–XII.	1262,4	975,0	31,3	1006,4	1340,7	334,3
2005 I–III.	7,9	-10,2	1,7	-8,5	193,6	202,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII.	217,9	206,2	11,7	419,1	741,2	322,1
2004 I–III.	38,0	35,5	2,5	21,6	230,3	208,7
I–VI.	98,4	89,8	8,6	412,9	583,1	170,2
I–IX.	160,6	148,1	12,5	791,1	1005,1	214,0
I–XII.	195,2	182,7	12,5	811,2	1121,1	309,9
2005 I–III.	38,4	35,8	2,6	-46,9	159,9	206,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>										
2003 I–XII	22507,4	11923,5	341,6	8879,8	2702,1	1803,5	7518,0	391,3	706,4	
2004 I–III	5403,0	3059,4	80,7	2310,7	668,0	224,0	1847,9	86,2	148,0	
I–VI	12007,7	6799,6	198,5	5355,0	1246,2	574,7	4023,2	182,7	341,0	
I–IX	18772,0	10601,6	323,9	8365,3	1912,3	998,6	6265,2	279,5	492,0	
I–XII	25575,5	14239,0	440,6	11145,8	2652,6	1837,2	8333,8	386,9	607,1	
2005 I–III	5588,2	3094,8	#	2363,8	#	238,0	1946,2	102,6	167,4	
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł</i>										
2003 I–XII	21575,2	11131,9	333,7	8189,7	2608,5	1733,5	7444,7	415,8	690,5	
2004 I–III	5304,5	2972,6	77,9	2251,9	642,7	244,0	1818,6	91,1	140,1	
I–VI	11413,3	6270,5	177,8	4873,5	1219,1	605,5	3947,3	188,8	316,0	
I–IX	17692,1	9639,9	278,1	7498,7	1863,1	1032,8	6147,6	290,1	450,6	
I–XII	24313,1	13117,0	392,8	10126,7	2597,6	1873,1	8194,7	401,5	559,9	
2005 I–III	5580,3	3074,0	#	2373,1	#	262,3	1938,2	105,7	160,3	
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>										
2003 I–XII	932,2	791,6	7,9	690,1	93,7	70,0	73,3	-24,5	16,0	
2004 I–III	98,5	86,8	2,8	58,7	25,3	-19,9	29,3	-4,9	7,9	
I–VI	594,4	529,1	20,7	481,4	27,0	-30,8	75,9	-6,1	25,0	
I–IX	1079,9	961,6	45,7	866,7	49,2	-34,2	117,6	-10,5	41,3	
I–XII	1262,4	1122,0	47,7	1019,2	55,1	-35,9	139,2	-14,6	47,3	
2005 I–III	7,9	20,8	#	-9,2	#	-24,3	8,1	-3,1	7,1	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nie- rucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>				
Zysk brutto w mln złotych <i>Gross profit 10⁶ zł</i>									
2003 I–XII 	967,1	697,9	13,3	517,8	166,8	123,7	93,8	7,6	31,0
2004 I–III 	260,1	197,6	11,1	154,9	31,6	3,7	45,7	1,6	9,1
I–VI 	689,9	557,6	27,9	487,0	42,7	11,9	85,9	7,4	21,6
I–IX 	1178,2	986,3	52,4	860,5	73,4	22,7	117,4	10,4	31,6
I–XII 	1340,7	1116,9	53,8	979,8	83,3	38,0	130,5	9,9	33,0
2005 I–III 	193,6	136,3	#	97,6	#	3,7	24,5	3,0	22,9
Strata brutto w mln złotych <i>Gross loss 10⁶ zł</i>									
2003 I–XII 	330,2	231,6	1,6	218,6	11,4	36,7	32,4	16,3	12,9
2004 I–III 	200,6	119,7	7,1	112,2	0,4	26,4	47,3	2,2	3,1
I–VI 	178,6	66,2	2,9	63,2	0,1	61,8	44,7	2,1	3,4
I–IX 	226,4	89,8	12,7	74,9	2,2	79,7	47,6	4,6	4,0
I–XII 	334,3	92,9	16,8	76,1	0,0	162,3	66,6	6,4	5,6
2005 I–III 	202,1	148,2	#	141,6	#	23,4	23,5	1,9	3,3
Wynik finansowy brutto w mln złotych <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>									
2003 I–XII 	636,9	466,3	11,7	299,2	155,3	87,0	61,4	-8,7	18,1
2004 I–III 	59,6	77,9	4,0	42,7	31,2	-22,7	-1,7	-0,6	6,0
I–VI 	511,3	491,5	25,0	423,8	42,7	-49,9	41,2	5,3	18,2
I–IX 	951,8	896,5	39,7	785,6	71,2	-57,0	69,8	5,8	27,6
I–XII 	1006,4	1024,0	37,0	903,6	83,3	-124,3	63,9	3,5	27,4
2005 I–III 	-8,5	-11,9	#	-44,0	#	-19,6	1,0	1,1	19,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					
Zysk netto w mln złotych <i>Net profit 10⁶ zł</i>										
2003 I–XII	741,2	532,4	9,8	404,4	118,2	98,5	70,2	6,4	23,9	
2004 I–III	230,3	178,7	10,9	141,9	25,9	2,9	37,7	1,4	7,6	
I–VI	583,1	474,8	24,1	415,5	35,2	9,3	70,5	6,6	17,4	
I–IX	1005,1	849,5	45,2	745,3	59,0	16,9	95,8	9,4	25,7	
I–XII	1121,1	939,9	43,0	836,2	60,7	29,2	107,4	8,8	26,2	
2005 I–III	159,9	116,9	#	85,2	#	3,2	19,1	2,6	15,9	
Strata netto w mln złotych <i>Net loss 10⁶ zł</i>										
2003 I–XII	322,1	223,2	1,6	210,2	11,4	36,4	32,8	16,4	12,9	
2004 I–III	208,7	125,3	7,1	117,8	0,4	28,9	47,3	2,2	3,1	
I–VI	170,2	64,4	2,9	61,5	0,0	55,1	44,7	2,1	3,4	
I–IX	214,0	89,2	12,7	74,3	2,2	67,7	47,6	4,6	4,0	
I–XII	309,9	92,0	16,8	75,2	0,0	140,5	65,0	6,3	5,6	
2005 I–III	206,8	152,1	#	145,2	#	23,4	24,0	2,0	3,4	
Wynik finansowy netto w mln złotych <i>Net financial result 10⁶ zł</i>										
2003 I–XII	419,0	309,2	8,2	194,3	106,7	62,1	37,3	-10,0	11,0	
2004 I–III	21,6	53,3	3,9	24,1	25,4	-26,0	-9,7	-0,8	4,6	
I–VI	412,9	410,4	21,1	354,1	35,2	-45,8	25,8	4,5	14,0	
I–IX	791,1	760,3	32,5	671,0	56,8	-50,8	48,2	4,8	21,7	
I–XII	811,2	847,9	26,2	761,0	60,7	-111,3	42,4	2,5	20,6	
2005 I–III	-46,9	-35,2	#	-60,0	#	-20,2	-5,0	0,6	12,5	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nie- rucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2003	I–XII	4,1	6,6	2,3	7,8	3,5	3,9	1,0	-6,3	2,3
2004	I–III	1,8	2,8	3,5	2,5	3,8	-8,9	1,6	-5,7	5,4
	I–VI	5,0	7,8	10,4	9,0	2,2	-5,4	1,9	-3,3	7,3
	I–IX	5,8	9,1	14,1	10,4	2,6	-3,4	1,9	-3,8	8,4
	I–XII	4,9	7,9	10,8	9,1	2,1	-2,0	1,7	-3,8	7,8
2005	I–III	0,1	0,7	x	-0,4	5,1	-10,2	0,4	-3,0	4,2

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2003	I–XII	97,3	96,3	97,6	96,7	94,5	95,6	99,2	102,0	97,5
2004	I–III	98,9	97,6	95,8	98,2	95,4	109,9	100,1	100,6	96,1
	I–VI	95,9	93,1	89,5	92,4	96,7	108,4	99,0	97,4	94,9
	I–IX	95,2	92,1	89,2	91,2	96,4	105,5	98,9	98,1	94,7
	I–XII	96,3	93,3	92,7	92,4	97,0	106,5	99,3	99,1	95,7
2005	I–III	100,2	100,4	x	101,9	94,6	107,6	100,0	99,0	90,3

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2003	I–XII	2,7	3,8	3,2	3,3	5,5	4,4	0,8	-2,1	2,5
2004	I–III	1,1	2,5	4,8	1,8	4,6	-9,8	-0,1	-0,7	3,9
	I–VI	4,1	7,0	12,2	7,6	3,3	-8,4	1,0	2,6	5,1
	I–IX	4,9	8,2	12,0	9,1	3,6	-5,5	1,1	1,9	5,3
	I–XII	3,8	6,9	8,2	7,8	3,1	-6,5	0,8	0,8	4,3
2005	I–III	-0,1	-0,4	x	-1,8	5,4	-7,6	0,1	1,0	9,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nie- ruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>										
2003 I–XII	1,8	2,5	2,3	2,1	3,8	3,2	0,5	-2,4	1,5	
2004 I–III	0,4	1,7	4,6	1,0	3,7	-11,3	-0,5	-0,9	3,0	
I–VI	3,3	5,8	10,3	6,4	2,8	-7,7	0,6	2,2	3,9	
I–IX	4,1	6,9	9,8	7,8	2,9	-4,9	0,8	1,6	4,2	
I–XII	3,1	5,7	5,8	6,6	2,2	-5,9	0,5	0,6	3,2	
2005 I–III	-0,8	-1,1	x	-2,5	4,4	-7,8	-0,3	0,6	6,2	
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>										
2003 I–XII	24,7	24,4	13,2	17,7	75,9	18,9	17,3	48,4	63,0	
2004 I–III	22,4	22,5	11,5	15,4	94,5	16,5	14,6	41,5	57,9	
I–VI	21,1	21,9	9,7	15,5	83,7	11,2	14,8	50,1	47,7	
I–IX	20,7	22,6	26,4	16,6	77,3	8,8	14,1	53,4	41,4	
I–XII	30,0	31,6	68,0	23,8	83,3	31,0	14,1	42,0	76,4	
2005 I–III	24,8	26,1	x	16,5	123,0	26,9	9,5	11,5	67,8	
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>										
2003 I–XII	85,5	83,0	80,3	74,6	145,4	78,5	82,8	102,3	139,4	
2004 I–III	83,7	77,6	80,3	67,7	173,3	104,6	82,4	98,5	142,7	
I–VI	87,1	83,5	105,3	75,7	153,3	100,9	80,0	110,2	136,7	
I–IX	88,4	87,0	134,4	79,1	152,1	95,4	78,3	124,2	128,5	
I–XII	97,6	98,2	158,6	88,0	163,7	113,1	74,2	95,5	154,1	
2005 I–III	91,0	94,4	x	81,7	221,9	114,3	67,2	62,6	119,2	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2003	I–XII	437	239	10	211	18	54	67	21	38
2004	I–III	413	229	11	200	18	44	66	21	33
	I–VI	416	231	10	204	17	43	66	21	34
	I–IX	420	233	10	206	17	43	68	21	34
	I–XII	421	235	10	207	18	45	67	21	33
2005	I–III	417	226	#	201	#	47	71	22	33

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003	I–XII	67,3	67,8	90,0	66,4	72,2	83,3	62,7	47,6	52,6
2004	I–III	59,6	63,8	36,4	64,5	72,2	36,4	65,2	61,9	42,4
	I–VI	68,3	71,0	50,0	70,1	94,1	51,2	77,3	66,7	50,0
	I–IX	72,6	77,3	80,0	77,7	70,6	58,1	80,9	47,6	55,9
	I–XII	77,4	81,3	90,0	79,7	94,4	68,9	82,1	61,9	51,5
2005	I–III	53,7	55,3	x	55,7	70,6	42,6	53,5	59,1	51,5

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003	I–XII	79,8	73,4	97,4	65,0	98,0	96,6	88,2	38,9	73,9
2004	I–III	78,7	78,0	85,2	72,2	97,9	25,2	89,3	58,2	60,0
	I–VI	85,7	87,6	82,4	85,1	99,5	34,4	91,5	71,2	95,8
	I–IX	87,2	89,9	92,3	88,5	96,1	40,9	92,5	55,3	77,4
	I–XII	82,7	89,9	98,2	87,2	99,8	39,4	81,2	67,6	72,0
2005	I–III	70,9	72,2	x	65,5	96,1	33,2	76,3	71,7	48,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
		w mln złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003	XII	7606,8	2099,5	596,5	461,0	410,8	608,9	3814,5	3421,5
2004	III	7352,3	2093,6	610,6	451,1	367,4	625,8	3711,1	3259,2
	VI	7817,1	2279,2	690,6	491,9	381,2	675,7	4046,6	3623,8
	IX	8177,8	2454,0	760,0	611,2	382,5	674,7	4247,5	3862,1
	XII	8684,6	2637,5	767,0	554,7	541,9	764,8	4081,3	3610,9
2005	III	8145,9	2602,0	741,6	568,4	519,8	753,2	3865,4	3409,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c		z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits			
inwestycje krótkoterminowe short-term investments		krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	w mln złotych 10 ⁶ zł					
2003	XII	1545,9	147,0	6266,0	1636,2	2954,0	598,4	2299,4
2004	III	1355,0	192,6	6052,1	1683,6	2594,6	531,6	1948,7
	VI	1296,2	195,2	6135,4	1621,0	2903,1	599,5	2135,5
	IX	1302,1	174,2	6277,2	1631,2	2982,9	561,1	2014,7
	XII	1808,2	157,5	6036,4	1291,7	3255,5	489,1	2557,2
2005	III	1444,6	233,9	5835,1	1454,0	2826,2	457,1	2327,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu marca 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of March 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe w tym Current assets of which							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
		razem total	w tym	of which	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c			kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln złotych 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM TOTAL	8145,9	2602,0	519,8	753,2	3865,4	3409,3	1444,6	5835,1	1454,0	2826,2
w tym: of which:										
Przemysł ^d Industry ^d	4842,8	1595,7	505,8	64,7	2271,6	1967,6	865,6	3321,7	897,0	1455,2
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	3963,3	1448,4	485,2	64,6	1940,7	1683,3	490,6	2974,7	892,1	1243,3
Budownictwo Construction	830,2	118,3	0,4	61,7	484,2	424,1	149,1	553,8	78,7	282,9
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1637,0	618,4	5,1	594,7	858,8	797,1	142,2	1490,5	339,7	933,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	73,9	14,4	0,0	2,2	41,3	32,1	9,3	80,8	9,1	46,3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	711,4	252,3	8,4	29,8	191,6	174,5	252,8	373,0	129,2	102,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKA NIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII.....	100,2	98,1	97,3	96,1	102,2	101,8	104,6	101,9	102,1
2004 I–XII.....	103,5	107,0	102,5	95,1	103,9	101,9	106,4	100,3	99,6
2003 X–XII	100,8	100,9	100,4	94,8	101,8	101,1	102,6	101,3	100,2
2004 I–III	100,8	102,3	101,9	94,3	101,5	101,2	101,7	99,4	99,2
IV–VI.....	102,2	104,6	100,9	99,5	101,9	100,9	103,6	100,3	100,2
VII–IX	104,8	109,9	102,8	95,3	104,8	102,3	108,4	100,8	99,1
X–XII.....	105,1	109,6	102,9	96,2	105,3	102,0	108,8	101,3	100,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	A
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	1,94	3,13	3,07	158,2
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,29	0,30	0,30	103,4
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0.5 kg	1,27	1,24	1,20	94,5
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,90	1,93	1,88	98,9
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0.5 kg	1,18	1,38	1,39	117,8
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	10,11	14,30	14,05	139,0
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	13,07	17,84	17,96	137,4
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	12,42	14,90	14,25	114,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	A
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,33	5,79	5,48	102,8
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	18,85	20,05	19,66	104,3
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska” „Myśliwska”	19,28 10,42	21,39 13,02	22,24 12,59	115,4 120,8
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	12,69	13,05	13,13	103,5
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	12,34	12,67	12,67	102,7
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3.5%, sterilized	2,43	2,45	2,50	102,9
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2.5%	1,37	1,51	1,53	111,7
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,10	9,53	9,58	105,3
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	16,22	18,11	18,29	112,8
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,21	1,32	1,37	113,2
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,44	0,37	0,37	84,1
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g	2,72	3,28	3,27	120,2
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,36	3,45	3,59	106,8
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,98	5,11	5,02	100,8
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	5,01	4,68	4,70	93,8
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,37	1,17	1,17	85,4
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,72	1,03	1,03	59,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zł		A	
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,62	0,59	0,63	101,6
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	2,16	3,46	3,13	144,9
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	2,72	3,02	3,10	114,0
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,80	4,91	4,73	98,5
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,23	2,26	2,31	103,6
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,99	2,96	2,99	100,0
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l	2,67	2,70	2,68	100,4
Papierosy „Caro” – za 20 szt Cigarettes "Caro" – per 20 pcs	4,56	5,05	5,07	111,2
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl Men's suit, elana and wool – per set	469,00	445,14	445,14	94,9
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	135,30	141,40	137,22	101,4
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	76,71	75,75	74,50	97,1
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	17,55	20,30	20,10	114,5
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,10	2,89	2,89	93,2
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	23,81	24,03	22,61	95,0
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	143,80	139,70	140,20	97,5
damskie women's	131,70	126,70	126,60	96,1
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	24,70	25,60	24,60	99,6
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	60,56	68,85	69,60	114,9
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	2,23	2,26	2,33	104,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	A
	w złotych in zł			
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	29,74	30,10	32,08	107,9
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	425,50	444,45	443,28	104,2
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	13,43	13,89	14,38	107,1
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	21,57	20,75	20,28	94,0
Ręcznik frotte z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	15,24	18,32	18,27	119,9
Robot kuchenny, elektryczny Kitchen food processor, electric	130,51	135,20	140,90	108,0
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	455,30	442,80	443,78	97,5
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	6,54	6,92	6,85	104,7
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0.6 kg	5,53	5,73	5,79	104,7
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated phisician in specialist practice	48,20	49,70	54,50	113,1
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,61	3,64	3,74	103,6
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,68	1,68	1,69	100,6
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	12,65	12,85	12,85	101,6
Odtwarzacz płyt kompaktowych Compact disc player	832,30	588,10	584,20	70,2
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,00	12,20	12,10	110,0
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,40	12,90	13,10	105,6
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,42	1,49	1,46	102,8
Pasta do zębów – za 75 ml Tooth-paste – per 75 ml	11,43	.	7,96	69,6

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2003 I–XII	46,27	38,94	36,65	2,80	3,18	2,96	63,35
2004 I–XII	50,73	41,72	30,44	3,66	4,20	3,34	75,40
2005 I–III	38,81	31,63	-	4,19	3,97	2,97	86,40
A	58,8	62,3	-	141,1	117,5	102,1	123,1
2004 III	64,92	49,18	-	3,08	3,78	2,91	70,20
IV	65,50	50,01	34,63	3,18	3,97	3,06	71,89
V	66,36	47,26	38,85	3,71	4,06	2,97	73,17
VI	66,08	49,02	74,09	4,29	4,58	3,96	73,97
VII	64,66	38,70	37,16	4,20	4,61	4,01	73,96
VIII	42,02	31,81	26,43	4,02	4,73	3,53	75,55
IX	42,62	33,82	24,72	4,10	5,01	3,81	76,41
X	40,79	37,70	22,77	3,85	4,78	3,37	80,21
XI	41,75	38,05	22,94	3,96	4,73	3,29	83,52
XII	39,53	32,03	30,80	4,01	4,54	3,11	85,17
2005 I	39,94	35,00	-	4,05	3,84	2,77	85,09
II	39,39	29,69	-	4,28	3,98	2,94	84,93
III	36,27	30,33	-	4,14	3,96	3,07	85,31
A	55,9	61,7	-	134,4	104,8	105,5	121,5
B	92,1	102,2	-	96,7	99,5	104,4	100,4

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2003 I–XII.	50,34	39,42	46,65	39,23	31,16	1366	887	78,65	2,75 ^b	3,10
2004 I–XII.	56,49	43,46	49,56	41,37	34,20	1545	1007	105,71	2,30 ^b	3,99
2005 I–III.	45,82	35,73	43,97	37,09	34,68	1840	1189	134,01	3,38	3,91
A	74,4	76,2	81,5	80,7	106,0	137,1	130,4	170,9	187,8	122,2
2005 III.	63,72	47,94	55,74	33,60	33,60	1348	903	79,68	1,88	3,37
IV.	62,56	47,57	56,79	48,18	30,28	1388	879	88,14	1,90	3,68
V.	62,58	47,70	55,08	46,35	29,20	1373	927	98,38	2,02	3,80
VI.	62,08	47,90	54,75	45,98	32,20	1621	1039	107,36	2,46	4,17
VII.	63,06	46,40	54,53	46,65	60,19	1694	1080	110,00	2,65	4,28
VIII.	52,27	40,42	46,06	38,99	48,53	1637	1045	115,54	2,50	4,23
IX.	48,04	38,65	43,56	36,84	32,77	1644	1044	121,54	2,60	4,54
X.	47,95	38,14	36,59	36,59	29,79	1686	1114	125,47	2,65	4,58
XI.	47,67	37,86	42,91	36,56	30,24	1725	1091	131,71	2,69	4,52
XII.	46,97	36,14	42,66	35,64	30,02	1739	1124	135,11	2,68	4,50
2005 I.	46,39	35,68	45,45	37,25	33,77	1786	1200	129,17	3,08	3,74
II.	45,89	36,10	43,84	37,63	33,90	1855	1117	137,50	3,39	3,91
III.	45,18	35,41	42,61	36,39	36,36	1880	1250	135,37	3,67	4,09
A	70,9	73,9	76,4	108,3	108,2	139,5	138,4	169,9	195,2	121,4
B	98,5	98,1	97,2	96,7	107,3	101,3	111,9	98,5	108,3	104,6

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2004 III.	7,9	7,7	11,3	-	5,4	8,5	1,1	0,9
IV.	8,3	7,9	13,2	11,3	5,6	9,3	1,0	0,9
V.	8,5	8,6	14,0	10,4	5,6	9,6	0,9	0,9
VI.	9,5	9,3	14,3	6,2	6,2	9,8	0,9	0,9
VII.	10,0	11,8	7,7	12,5	6,2	7,7	1,0	0,9
VIII.	11,8	14,8	9,7	18,2	6,2	9,4	1,2	0,9
IX.	12,8	14,7	15,2	20,0	6,6	12,7	1,1	0,9
X.	12,6	12,6	15,9	20,8	6,0	12,8	1,2	1,0
XI.	12,4	12,4	15,8	20,6	5,6	12,7	1,1	1,0
XII.	12,6	14,2	15,1	14,6	5,3	12,3	1,2	1,0
2005 I.	10,7	11,0	11,3	-	4,5	9,8	1,2	1,0
II.	11,1	10,2	11,7	-	4,7	10,2	1,2	1,0
III.	11,3	11,0	11,0	-	4,7	9,9	1,2	1,0
A	143,0	142,9	97,3	-	87,0	116,5	109,1	111,1
B	101,8	107,8	94,0	-	100,0	97,1	100,0	100,0

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0.58 kg of potatoes and 0.35 kg of cereals according to market-place prices and 0.07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^{ab}
INVESTMENT OUTLAYS ^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^c of which for fixed assets ^c			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2003	I–XII	971033	932970	460970	333256	92088
2004	I–VI	493833	490706	197074	208006	62176
	I–IX.....	597984	596745	137637	342553	81046
	I–XII.....	876578	873963	226660	498002	101693
A		90,3	93,7	49,2	149,4	110,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem Of grand total						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytworzenie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2003	I–XII	543656	11709	407934	124013	15021	95270	17209
2004	I–VI	299036	7128	234404	57504	4978	31561	14044
	I–IX.	465073	8622	352671	103780	12127	58143	27919
	I–XII.	703319	12985	534030	156304	16173	72858	34033
A		129,4	110,9	130,9	126,0	107,7	76,5	197,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^c Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^c Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings started ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2003 I–XII.	2679	2	2420	123	2464
2004 I–XII.	2108	88	1693	276	2347
A	78,7	4400,0	70,0	224,4	95,3
2004 I–III	354	-	266	69	468
I–IV	581	-	440	122	768
I–V	719	-	574	126	1031
I–VI	900	-	755	126	1208
I–VII.	1118	-	959	130	1488
I–VIII	1297	-	1138	130	1778
I–IX	1579	-	1318	232	1965
I–X	1797	88	1448	232	2155
I–XI	1950	88	1579	232	2266
I–XII.	2108	88	1693	276	2347
2005 I	289	58	107	-	49
I–II	425	58	243	-	175
I–III	572	58	376	-	283
A	161,6	-	141,4	-	60,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I–XII	4480	216	3998	105	590	28	549	7
2004 I–XII	1978	63	1456	237	232	10	197	13
A	44,2	29,2	36,4	225,7	39,3	37,4	35,8	191,1
2004 I–III	528	13	352	163	58	3	46	9
I–IV	683	18	482	182	77	4	63	10
I–V	810	27	580	202	93	6	76	11
I–VI	873	27	643	202	103	6	85	11
I–VII	976	36	731	208	116	8	96	11
I–VIII	1061	37	815*	208	129*	8	109	11
I–IX	1154	37	899*	217	140	8	120	12
I–X	1259	41	1000	217	156	9	135	12
I–XI	1537	42	1129	217	183	9	153	12
I–XII	1978	63	1456	237	232	10	197	13
2005 I	286	118	127	41	27	7	17	3
I–II	405	120	231	54	42	7	31	4
I–III	515	144	300	71	55	9	41	5
A	97,5	1107,7	85,2	43,6	94,1	286,8	87,7	57,7

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 III 2004 as of March 31, 2004 B – stan w dniu 31 III 2005 as of March 31, 2005		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	103116	19619	3775	15844	83497
TOTAL	B	103634	19715	3779	15936	83919
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	1612	418	22	396	1194
Agriculture, hunting and forestry	B	1628	418	22	396	1210
Rybołówstwo	A	12	6	-	6	6
Fishing	B	12	6	-	6	6
Przemysł ^c	A	9956	2177	131	2046	7779
Industry ^c	B	10087	2180	129	2051	7907
górnictwo	A	81	43	5	38	38
mining and quarrying	B	79	41	5	36	38
przetwórstwo przemysłowe	A	9750	2031	51	1980	7719
manufacturing	B	9881	2034	48	1986	7847
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	125	103	75	28	22
electricity, gas and water supply	B	127	105	76	29	22
Budownictwo	A	11300	1223	25	1198	10077
Construction	B	11318	1233	27	1206	10085
Handel i naprawy ^Δ	A	39865	4870	25	4845	34995
Trade and repair ^Δ	B	40098	4878	26	4852	35220
Hotele i restauracje	A	2787	437	21	416	2350
Hotels and restaurants	B	2797	442	21	421	2355
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7588	601	25	576	6987
Transport, storage and communication	B	7618	609	25	584	7009
Pośrednictwo finansowe	A	3480	184	1	183	3296
Financial intermediation	B	3502	186	1	185	3316
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	12588	3027	1080	1947	9561
Real estate, renting and business activities	B	12523	3038	1072	1966	9485
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1246	1246	401	845	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1251	1251	403	848	-
Edukacja	A	2459	1594	1502	92	865
Education	B	2475	1599	1507	92	876
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	4197	610	358	252	3587
Health and social welfare	B	4242	612	357	255	3630
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna pozostała	A	6016	3225	184	3041	2791
Other community, social and personal service activities	B	6073	3262	189	3073	2811

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Co-operatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 XII	60	20	16	7	10	546	134	79
2004 III	57	18	15	7	10	547	135	79
VI	55	18	13	7	10	546	135	79
IX	52	18	12	7	10	545	134	78
XII	22	9	7	3	2	542	133	78
2005 III	22	9	7	3	2	540	132	77
A	38,6	50,0	46,7	42,9	20,0	98,7	97,8	97,5
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,6	99,2	98,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Co-operatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003 XII	23	132	133	3669	478	942	541	1349	407
2004 III	23	133	132	3716	480	947	548	1358	412
VI	23	132	132	3769	484	965	555	1371	416
IX	23	131	134	3818	492	977	566	1383	422
XII	23	129	134	3856	495	988	572	1394	422
2005 III	23	130	133	3898	492	992	582	1407	426
A	100,0	97,7	100,8	104,9	102,5	104,8	106,2	103,6	103,4
B	100,0	100,8	99,3	101,1	99,4	100,4	101,7	100,9	100,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	XII	234	24	23	2844	455	8	84512
2004	III	236	24	25	2873	455	8	83673
	VI	236	24	25	2905	459	8	83979
	IX	236	23	25	2944	467	8	83950
	XII	238	22	25	2966	469	8	83497
2005	III	235	22	23	2988	466	8	83919
	A	99,6	91,7	92,0	104,0	102,4	100,0	100,3
	B	98,7	100,0	92,0	100,7	99,4	100,0	100,5

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tysiącach sztuk 10 ³ heads									

Ogółem											
Total											
2003	III	.	.	.	419,7	161,8	99,8	104,9	53,2	52,4	34,5
	VI ^b	206,5	115,3	91,3	398,3	151,1	84,7	105,5	57,0	55,5	31,4
	XI ^c	196,8	113,2	83,6	414,7	161,5	85,3	116,6	51,3	50,4	31,1
2004	III	.	.	.	420,3	158,3	104,7	106,9	50,5	49,9	33,6
	VI ^b	198,4	105,8	92,5	392,7	147,1	82,3	111,9	51,4	50,7	29,8
	XII ^c	190,4	105,1	85,2	422,7	165,0	88,6	118,7	50,4	49,6	32,6
2005	III	.	.	.	441,2	166,1	109,9	109,7	55,5	54,1	33,4
	A	.	.	.	105,0	105,0	105,0	102,6	109,9	108,3	99,5
	B	.	.	.	104,4	100,7	124,0	92,4	110,1	109,0	102,3

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2003	III	.	.	.	407,7	157,6	97,4	100,7	52,0	51,2	33,6
	VI ^b	205,6	114,8	90,8	386,2	146,5	81,7	102,0	56,0	54,6	30,7
	XII ^c	195,9	112,8	83,1	402,8	157,6	82,5	112,3	50,4	49,5	30,5
2004	III	.	.	.	409,6	154,8	102,4	102,7	49,6	49,1	32,9
	VI ^b	197,4	105,3	92,1	382,4	144,1	80,3	107,4	50,6	49,8	29,2
	XII ^c	189,4	104,7	84,8	412,0	162,4	85,5	114,5	49,5	48,8	32,0
2005	III	.	.	.	431,5	162,7	107,3	107,0	54,4	53,0	32,7
	A	.	.	.	105,4	105,1	104,8	104,2	109,6	108,0	99,5
	B	.	.	.	104,7	100,2	125,5	93,5	109,9	108,7	102,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2003	I–XII.	31056 ^d	26803 ^d	1427 ^d	58635	9651	30135	17874
2004	I–XII.	21153 ^e	14130 ^e	911 ^e	62921	9424	32116	20394
2005	I–III.	3670	2997	136	10717	1844	6068	2632
	A	82,3	107,5	58,6	98,2	93,5	94,9	117,6
2004	III.	1925	1130	47	3905	863	2205	722
	IV.	2055	1185	71	3482	558	2079	764
	V.	2068	1317	140	3272	507	1821	825
	VI.	1981	1320	42	3058	527	1789	659
	VII.	719	305	61	3018	536	1502	905
	VIII.	3880	2916	216	3252	522	1799	839
	IX.	5245	4289	128	3578	567	1809	1126
	X.	1831	1346	46	3343	592	1695	988
	XI.	1891	1579	30	2940	652	1472	748
	XII.	1888	1569	15	3248	624	1722	845
2005	I.	902	752	30	3390	501	1869	945
	II.	1324	1092	26	3238	583	1857	743
	III.	1444	1153	80	4090	760	2342	948
	A	75,0	102,0	170,2	104,7	88,1	106,2	131,3
	B	109,1	105,6	307,7	126,3	130,4	126,1	127,6

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej. ^d Okres VII–XII 2003. ^e Okres VII–XII 2004. ^f Okres VII 2004 – III 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d Period VII–XII 2003. ^e Period VII – XII 2004. ^f Period VII 2004 – III 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)
 PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny ^a (dok.) Animals for slaughter ^a (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2003 I–XII	83885	16774	38635	25534	171746
2004 I–XII	89673	16759	41174	29134	172643
2005 I–III	15311	3292	7779	3760	38208
A	98,1	94,8	94,9	117,6	103,8
2004 III	5676	1538	2827	1032	12860
IV	4937	949	2665	1092	11533
V	4678	866	2335	1179	14874
VI	4361	918	2293	941	16234
VII	4347	914	1925	1293	16520
VIII	4635	884	2306	1198	15884
IX	5118	980	2319	1608	15437
X	4812	1061	2173	1411	14631
XI	4296	1172	1887	1068	12589
XII	4687	1129	2207	1207	12490
2005 I	4815	890	2396	1350	12872
II	4643	1023	2381	1061	11878
III	5854	1379	3002	1350	13458
A	103,1	89,7	106,2	130,8	104,7
B	126,1	134,8	126,1	127,2	113,3

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003 I–XII	11930,1	375,8	9737,9	1873,5	51,0	200,4	14,5
2004 I–XII	14232,2	468,2	12015,2	2335,2	57,7	206,9	25,2
2005 I–III	3071,8	76,3	2540,1	590,1	11,6	56,4	4,5
A	98,8	82,0	100,2	117,7	85,9	105,6	73,9
2004 III	1212,6	30,7	1032,7	195,2	4,2	19,2	3,3
IV	1318,2	45,5	1143,0	194,1	4,5	13,1	2,1
V	1179,1	35,7	1009,4	178,3	3,7	20,4	1,6
VI	1231,3	40,3	1059,8	207,7	4,5	17,8	1,4
VII	1259,7	37,6	1077,6	204,0	4,3	15,7	1,3
VIII	1261,5	45,1	1070,0	211,8	4,8	18,6	3,0
IX	1252,4	47,2	1064,6	204,1	5,9	18,0	2,2
X	1274,7	39,5	1080,5	207,5	5,7	17,4	3,2
XI	1177,0	43,8	979,3	190,7	6,4	14,2	1,9
XII	1177,1	36,5	980,2	207,8	4,5	18,7	1,3
2005 I	1049,3	28,7	877,6	180,2	3,8	19,3	1,1
II	947,1	21,6	780,6	190,5	3,3	19,3	1,9
III	1059,9	25,5	881,6	222,1	4,3	17,8	1,5
A	88,3	79,1	87,1	114,7	99,9	98,6	49,8
B	114,1	118,2	114,2	116,7	129,0	92,2	81,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII.	255,8	416,0	43,4	279,8	3049,1	871,3	951,9
2004 I–XII.	252,0	395,1	48,6	342,1	3381,5	1392,4	991,9
2005 I–III	51,6	89,0	15,6	59,1	545,7	310,3	211,5
A	78,7	108,3	126,1	66,7	86,8	102,7	100,8
2004 III	26,4	32,4	5,4	37,0	278,8	116,9	84,9
IV	29,3	31,7	4,6	41,7	393,4	112,6	82,7
V	22,0	34,0	4,8	26,8	331,2	112,6	81,6
VI	20,7	42,1	4,4	27,7	310,1	105,1	79,1
VII	21,3	26,2	4,8	28,7	326,7	116,5	87,5
VIII	17,8	45,5	4,4	30,6	325,0	103,8	70,0
IX	20,6	36,1	3,6	27,8	321,1	120,6	88,9
X	20,0	29,8	3,0	27,0	302,2	113,1	89,6
XI	17,6	31,1	2,7	25,3	234,7	163,2	81,9
XII	15,5	29,1	2,7	26,8	186,8	105,1	137,0
2005 I	17,1	28,1	5,6	17,4	201,5	97,6	69,2
II	15,8	26,3	4,4	18,5	162,4	99,3	64,0
III	18,0	34,2	5,5	21,9	185,3	113,7	80,0
A	70,9	107,7	103,1	56,5	66,2	99,3	100,9
B	115,8	129,8	125,3	116,4	113,9	114,9	123,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII.	163,4	151,5	101,7	1816,3	1689,7	126,6
2004 I–XII.	190,7	265,5	99,9	1748,7	1642,6	106,1
2005 I–III.	35,9	33,8	25,7	455,4	429,2	26,2
A	98,2	140,1	87,9	94,3	94,8	85,7
2004 III.	15,7	9,0	9,4	149,2	139,2	10,1
IV.	16,4	11,8	7,3	129,7	120,6	9,2
V.	17,2	15,0	5,6	133,9	125,0	9,0
VI.	14,1	13,2	7,0	131,2	122,0	9,2
VII.	16,5	22,0	7,5	144,5	135,5	9,4
VIII.	15,6	21,3	8,1	146,4	137,3	9,1
IX.	17,6	23,0	7,0	140,6	131,7	8,9
X.	18,7	24,1	7,1	154,7	146,0	8,8
XI.	16,2	30,6	6,8	153,9	145,0	8,9
XII.	20,6	71,4	8,4	160,4	150,4	10,1
2005 I.	10,4	8,1	8,2	143,1	134,2	8,8
II.	12,6	10,2	7,5	144,9	136,3	8,7
III.	12,8	15,4	9,3	152,9	144,0	8,9
A	80,8	170,8	100,1	102,8	104,0	84,1
B	101,1	150,0	124,1	112,5	113,1	102,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII.	163,4	151,5	101,7	1816,3	1689,7	126,6
2004 I–XII.	190,7	265,5	99,9	1748,7	1642,6	106,1
2005 I–III.	35,9	33,8	25,7	455,4	429,2	26,2
A	98,2	140,1	87,9	94,3	94,8	85,7
2004 III.	15,7	9,0	9,4	149,2	139,2	10,1
IV.	16,4	11,8	7,3	129,7	120,6	9,2
V.	17,2	15,0	5,6	133,9	125,0	9,0
VI.	14,1	13,2	7,0	131,2	122,0	9,2
VII.	16,5	22,0	7,5	144,5	135,5	9,4
VIII.	15,6	21,3	8,1	146,4	137,3	9,1
IX.	17,6	23,0	7,0	140,6	131,7	8,9
X.	18,7	24,1	7,1	154,7	146,0	8,8
XI.	16,2	30,6	6,8	153,9	145,0	8,9
XII.	20,6	71,4	8,4	160,4	150,4	10,1
2005 I.	10,4	8,1	8,2	143,1	134,2	8,8
II.	12,6	10,2	7,5	144,9	136,3	8,7
III.	12,8	15,4	9,3	152,9	144,0	8,9
A	80,8	170,8	100,1	102,8	104,0	84,1
B	101,1	150,0	124,1	112,5	113,1	102,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wapień, dolomit i pozostałe skały wapienne, pokruszone lub rozłupane <i>Limestone, dolomite and other calcare- ous rocks, crushed or splited</i>	Nawozy wapniowe i wapniowo- magnezowe <i>Lime and lime - magnesium fertilizers</i>	Cement ^Δ <i>Cement^Δ</i>	Masło ^Δ <i>Butter^Δ</i>	Mleko ^Δ <i>Milk^Δ</i>	Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>
	w tonach <i>in t</i>				w hl <i>in hl</i>	w tys. m ²
2003 I–XII	6576809	437500	5138100	4155	601701	12971
2004 I–XII.....	7925265	432008	5254500	3662	575551	15966
2005 I–III	1089543	65815	457100	900	134574	4209
A	117,8	66,8	68,0	95,3	92,5	109,9
2004 III	374028	48096	353700	331	55387	1379
IV	611377	51564	687000	308	46041	1342
V	665654	24474	657000	413	46391	1392
VI	682508	25985	557200	309	45564	1330
VII	819740	37424	573000	344	48369	1385
VIII	828283	38234	554600	259	47104	1413
IX	957950	54588	534850	272	47710	1368
X	973472	39402	491250	268	47105	1360
XI	804637	32327	309000	209	49685	1296
XII	656982	29474	217900	336	52113	1252
2005 I	494358	20035	233200	283	48847	1212
II	360491	19317	90700	287	39576	1466
III	274405	26463	133200	330	46151	1531
A	73,4	55,0	37,7	99,7	83,3	111,0
B	76,1	137,0	146,9	115,0	116,6	104,4

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			
2003 I–XII	2559,4	1831,6	1674,5	110,6
2004 I–XII.....	2511,4	1756,3	1586,6	114,9
2005 I–III	302,5	257,9	216,5	35,9
A	105,3	107,8	102,6	163,0
2004 III	110,1	90,9	78,7	10,2
IV	172,2	140,5	125,1	10,8
V.....	126,7	98,7	83,4	11,5
VI.....	143,1	112,2	101,6	7,9
VII	180,6	136,6	121,7	10,4
VIII.....	182,4	146,8	132,6	8,3
IX.....	210,9	175,1	158,4	12,5
X.....	223,9	187,4	171,9	8,6
XI.....	227,6	166,0	150,5	9,0
XII	309,4	246,6	220,4	17,1
2005 I	129,3	84,1	72,9	9,9
II.....	101,8	90,7	73,1	15,4
III	101,9	84,5	71,4	11,5
A	92,6	93,0	90,7	113,6
B	100,1	93,3	97,6	74,8

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2003 I–XII	109,5	82,6	111,1	85,3	93,0
2004 I–XII	120,7	150,8	128,4	114,2	118,1
2005 I–III	109,7	100,1	127,3	129,6	94,2
2004 III	130,9	147,0	120,1	119,9	109,5
IV	160,2	213,2	140,3	112,7	118,9
V	112,3	110,3	113,8	108,6	124,8
VI	121,3	145,0	111,2	119,6	131,1
VII	113,9	149,3	124,0	116,9	117,7
VIII	126,0	157,7	142,7	120,7	125,2
IX	117,4	110,1	152,3	121,1	124,7
X	107,9	87,1	142,2	117,9	115,1
XI	113,0	100,3	147,2	120,0	133,4
XII	119,2	128,0	141,1	119,5	129,3
2005 I	120,3	112,5	131,7	125,4	92,8
II	111,6	99,5	121,1	127,4	90,9
III	101,4	91,8	122,5	133,1	107,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electron- ics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2003 I–XII	96,3	125,7	127,0	106,8
2004 I–XII	136,9	80,3	125,0	107,9
2005 I–III	100,9	91,3	113,6	84,5
2004 III	126,3	102,4	138,3	125,6
IV	145,5	106,0	184,5	188,0
V	126,1	102,1	103,6	92,8
VI	130,3	108,2	115,1	94,6
VII	135,9	99,6	105,4	92,5
VIII	181,6	108,2	115,9	95,9
IX	156,8	100,6	114,7	88,5
X	132,0	94,2	106,7	91,7
XI	129,9	68,2	124,2	86,7
XII	130,1	94,2	127,1	103,6
2005 I	111,6	98,4	132,2	106,3
II	112,0	90,5	116,6	94,3
III	106,5	92,3	100,4	67,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych bez specjalizacji <i>sales in non-specialized stores with a predomi- nance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2004 III	129,7	137,4	114,6	120,6	118,4
IV	133,0	130,8	117,2	104,1	133,1
V	73,5	46,1	90,3	91,8	99,0
VI	103,0	126,9	99,8	103,0	107,9
VII	103,4	91,8	116,2	110,7	105,2
VIII	107,5	94,4	112,0	97,0	105,6
IX	94,6	90,2	103,4	94,4	90,0
X	98,9	94,1	109,8	104,2	99,0
XI	92,2	102,1	81,8	88,5	88,7
XII	126,8	157,2	110,1	131,1	136,7
2005 I	71,2	66,4	81,1	91,1	53,1
II	98,7	120,7	92,7	96,1	84,5
III	117,9	126,7	115,9	126,0	140,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electron- ics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 III	112,3	115,4	140,0	155,1
IV	133,5	97,3	136,1	163,0
V	83,3	91,8	63,4	60,7
VI	100,1	102,1	98,3	94,4
VII	108,4	98,5	127,4	106,0
VIII	135,9	96,7	106,6	99,7
IX	80,0	104,9	100,6	91,5
X	89,2	104,9	96,3	93,6
XI	88,2	80,5	101,7	93,5
XII	117,2	132,9	142,2	141,8
2005 I	79,2	83,9	54,9	55,0
II	104,0	91,4	94,2	98,7
III	106,8	117,7	120,6	110,3

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych bez specjalizacji <i>sales in non-specialized stores with a predomi- nance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 III	129,7	137,4	114,6	120,6	118,4
IV	133,0	130,8	117,2	104,1	133,1
V	73,5	46,1	90,3	91,8	99,0
VI	103,0	126,9	99,8	103,0	107,9
VII	103,4	91,8	116,2	110,7	105,2
VIII	107,5	94,4	112,0	97,0	105,6
IX	94,6	90,2	103,4	94,4	90,0
X	98,9	94,1	109,8	104,2	99,0
XI	92,2	102,1	81,8	88,5	88,7
XII	126,8	157,2	110,1	131,1	136,7
2005 I	71,2	66,4	81,1	91,1	53,1
II	98,7	120,7	92,7	96,1	84,5
III	117,9	126,7	115,9	126,0	140,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezałkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electron- ics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 III	112,3	115,4	140,0	155,1
IV	133,5	97,3	136,1	163,0
V	83,3	91,8	63,4	60,7
VI	100,1	102,1	98,3	94,4
VII	108,4	98,5	127,4	106,0
VIII	135,9	96,7	106,6	99,7
IX	80,0	104,9	100,6	91,5
X	89,2	104,9	96,3	93,6
XI	88,2	80,5	101,7	93,5
XII	117,2	132,9	142,2	141,8
2005 I	79,2	83,9	54,9	55,0
II	104,0	91,4	94,2	98,7
III	106,8	117,7	120,6	110,3

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŃNIKI WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I-III 2005 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES
OF DETECTABILITY IN THE PERIOD I-III OF 2005




RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPES OF CRIMES A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przestępstwa Crimes						Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in %	
	ogółem total			w tym czyny karalne nieletnich of which punishable acts of juveniles				
	2004	2005	A	2004	2005	A	2004	2005
OGÓŁEM TOTAL	11314	8976	79,3	858	439	51,2	79,8	75,6
Przestępstwa o charakterze kryminalnym. <i>Crimes of criminal character</i>	5617	5741	102,2	459	361	78,6	61,1	62,6
w tym <i>of which</i>								
zabójstwo	5	3	60,0	-	-	-	80,0	66,7
<i>homicide</i>								
uszczerbek na zdrowiu	133	112	84,2	27	13	48,1	94,7	89,3
<i>damage to health</i>								
udział w bójce lub pobiciu	99	129	130,3	15	23	153,3	86,0	84,5
<i>participation in violence</i> <i>or assault</i>								
zgwałcenie	12	15	125,0	-	-	-	84,6	80,0
<i>rape</i>								
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	257	265	103,1	53	64	120,8	61,4	64,9
<i>robbery, theft with assault,</i> <i>criminal coercion</i>								
kradzieże.	2321	2271	97,8	196	109	55,6	31,0	30,2
<i>thefts</i>								
kradzież rzeczy.	1274	1410	110,7	95	63	66,3	31,3	29,8
<i>property theft</i>								
w tym kradzież samochodu	116	180	155,2	3	1	33,3	18,1	24,3
<i>of which automobile theft</i>								
kradzież z włamaniem	1047	861	82,2	101	46	45,5	30,7	30,9
<i>burglary</i>								
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	4032	1641	40,7	365	71	19,5	98,5	98,7
<i>Crimes of commercial character</i>								
Przestępstwa drogowe	1170	1265	108,1	7	3	42,9	98,8	99,4
<i>Road crimes</i>								
Przestępstwa inne	495	329	66,5	27	4	14,8	97,0	96,1
<i>Other crimes</i>								
w tym pożar i podpalenie	16	2	12,5	-	-	-	81,3	x
<i>of which fire and arson</i>								

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY
WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO
ADMINISTRATIVE DIVISION
OF ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP



Granice:
Borders:

-  województwa
voivodship
-  powiatów
powiats
-  gmin
gminas

WYBRANE DANE O POWIATACH

SELECTED DATA ON POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1288693	629045	659648	45,5	110,1	104,9
POWIATY <i>POWIATS</i>	1079238	529535	549703	35,0	93,0	103,8
buski	74457	36395	38062	23,3	77,0	104,6
jędrzejowski	89716	44454	45262	30,8	71,4	101,8
kazimierski	36179	17828	18351	19,8	85,7	102,9
kielecki	197467	98478	98989	5,3	87,8	100,5
konecki	84716	41750	42966	31,8	74,3	102,9
opatowski	57123	28085	29038	20,7	62,6	103,4
ostrowiecki	116904	56034	60870	69,2	189,8	108,6
pińczowski	42450	20994	21456	30,8	69,5	102,2
sandomierski	82279	40002	42277	36,2	121,7	105,7
skarżyski	80879	38893	41986	72,7	204,8	108,0
starachowicki	95149	46110	49039	59,4	181,6	106,4
staszowski	74460	37006	37454	34,9	80,5	101,2
włoszczowski	47459	23506	23953	22,7	52,4	101,9
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
Kielce	209455	99510	109945	100,0	1914,6	110,5

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–6 lat years	7–12	13–15	16–18	19–24	25–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO	83661	93486	56517	60129	129593	97160	160431	189674	177223	50912	189907
<i>VOIVODSHIP</i>											
POWIATY	72142	81647	48907	51074	106627	78670	132943	158375	144047	41841	162965
<i>POWIATS</i>											
buski	4794	5304	3009	3268	7142	5347	9160	10562	9830	3097	12944
jędrzejowski	6075	6744	3932	4100	9137	7000	10505	12513	12505	3510	13695
kazimierski	2166	2631	1604	1604	3494	2442	4446	5059	4597	1607	6529
kielecki	15110	17348	10190	10043	21243	15301	26141	28419	22383	6231	25058
konecki	5492	6119	3696	3816	8178	6143	10598	12349	11899	3409	13017
opatowski	3809	4368	2600	2587	5322	4170	6830	8258	7489	2155	9535
ostrowiecki	7114	7829	4781	5615	11285	8466	13681	18809	17496	4857	16971
pińczowski	2738	3115	1909	1908	3849	2838	5047	6163	5775	1822	7286
sandomierski	5584	6244	3803	3997	8063	5911	10364	11350	11004	3395	12564
skarżyski	4483	5348	3292	3742	7932	5727	9500	12881	11980	3142	12852
starachowicki	6018	6843	4190	4516	9029	6650	11542	14415	13273	4075	14598
staszowski	5373	6056	3569	3717	7186	5357	9336	11060	9598	2706	10502
włoszczowski	3386	3698	2332	2161	4767	3318	5793	6537	6218	1835	7414
MIASTO NA PRAWACH POWIATU											
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>											
Kielce	11519	11839	7610	9055	22966	18490	27488	31299	33176	9071	26942

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO	272879	133428	798163	381259	217651	144961	61,5
VOIVODSHIP							
POWIATY	236062	115433	657518	310740	185658	123530	64,1
POWIATS							
buski	15232	7439	44602	20916	14623	9707	66,9
jędrzejowski	19448	9433	54748	25612	15520	10217	63,9
kazimierski	7463	3653	21340	9821	7376	4877	69,5
kielecki	49254	24293	119819	55856	28394	18840	64,8
konecki	17740	8625	52147	24337	14829	10004	62,5
opatowski	12521	6200	33858	15703	10744	7135	68,7
ostrowiecki	23313	11384	73947	36197	19644	13289	58,1
pińczowski	8992	4376	25181	11587	8277	5493	68,6
sandomierski	18314	8960	49524	23773	14441	9544	66,1
skarżyski	15535	7478	50756	24691	14588	9817	59,3
starachowicki	19994	9741	58262	28051	16893	11247	63,3
staszowski	17427	8538	45083	21094	11950	7822	65,2
włoszczowski	10829	5313	28251	13102	8379	5538	68,0
MIASTO NA PRAWACH POWIATU							
CITY WITH POWIAT STATUS							
Kielce	36817	17995	140645	70519	31993	21431	48,9

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W IV KWARTALE 2004 R.

VITAL STATISTICS IN IVth QUARTER OF 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1297	2561	3312	-751	4,0	7,9	10,2	-2,3
POWIATY <i>POWIATS</i>	1106	2176	2890	-714	4,1	8,0	10,6	-2,6
buski	80	150	216	-66	4,3	8,0	11,5	-3,5
jędrzejowski	88	183	272	-89	3,9	8,0	11,9	-3,9
kazimierski	34	62	109	-47	3,7	6,8	11,9	-5,1
kielecki	201	460	453	7	4,1	9,3	9,2	0,1
konecki	104	184	227	-43	4,9	8,6	10,6	-2,0
opatowski	51	126	219	-93	3,5	8,7	15,1	-6,4
ostrowiecki	116	208	281	-73	3,9	7,1	9,5	-2,5
pińczowski	35	72	106	-34	3,3	6,7	9,8	-3,2
sandomierski	73	149	238	-89	3,5	7,2	11,5	-4,3
skarżyski	82	118	212	-94	4,0	5,8	10,4	-4,6
starachowicki	109	175	248	-73	4,5	7,3	10,3	-3,0
staszowski	81	170	182	-12	4,3	9,0	9,7	-0,6
włoszczowski	52	119	127	-8	4,3	9,9	10,6	-0,7
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>								
Kielce	191	385	422	-37	3,7	7,4	8,1	-0,7

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.^a The difference between the number of live births and deaths in a given period.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	127432	61725	109922	34356	4796	22,0	2028
POWIATY..... POWIATS	110517	53406	95346	30023	4013	x	1765
buski.....	4659	2022	4206	1465	167	12,9	158
jędrzejowski.....	7156	3840	6587	2303	224	18,6	73
kazimierski	2332	1089	2195	1050	201	13,5	44
kielecki.....	21903	10375	19155	6803	927	29,0	222
konecki.....	12404	6232	10185	2887	213	32,0	187
opatowski.....	5659	2490	5292	1961	121	20,2	117
ostrowiecki.....	13352	6646	11132	2936	325	28,2	242
pińczowski.....	3228	1522	3001	1228	130	15,7	115
sandomierski	6600	3068	6179	2555	335	16,7	55
skarżyski	10553	5172	8884	2376	429	32,4	194
starachowicki.....	10662	5135	7841	1429	297	27,6	139
staszowski	6555	3108	5810	1605	355	18,0	117
włoszczowski.....	5454	2707	4879	1425	289	23,2	102
MIASTO NA PRAWACH POWIATU CITY WITH POWIAT STATUS							
Kielce.....	16915	8319	14576	4333	783	15,8	263

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	30204	39022	26384	26959	4863
<i>VOIVODSHIP</i>					
POWIATY	27148	34084	22839	22458	3988
<i>POWIATS</i>					
buski	1574	1526	693	707	159
jędrzejowski	2229	2294	1149	1218	266
kazimierski	895	720	332	312	73
kielecki	5477	6790	4859	4079	698
konecki	2601	3552	2797	2953	501
opatowski	1536	1925	1071	959	168
ostrowiecki	2757	4004	2935	3171	485
pińczowski	998	1002	580	545	103
sandomierski	1723	2393	1170	1078	236
skarżyski	1931	3180	2372	2610	460
starachowicki	2142	2916	2483	2689	432
staszowski	1806	2095	1336	1137	181
włoszczowski	1479	1687	1062	1000	226
MIASTO NA PRAWACH POWIATU					
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
Kielce	3056	4938	3545	4501	875

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	8774	30914	9477	45095	33172
POWIATY <i>POWIATS</i>	6546	26100	7855	40438	29578
buski	313	1359	248	1653	1086
jędrzejowski	557	2083	569	2266	1681
kazimierski	107	755	145	792	533
kielecki	1113	4537	1186	8336	6731
konecki	482	2438	954	4664	3866
opatowski	248	1072	416	2351	1572
ostrowiecki	882	3052	1146	4586	3686
pińczowski	235	1009	244	1114	626
sandomierski	527	1571	459	2476	1567
skarżyski	727	2942	836	3794	2254
starachowicki	659	2450	864	4012	2677
staszowski	419	1498	499	2514	1625
włoszczowski	277	1334	289	1880	1674
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
Kielce	2228	4814	1622	4657	3594

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–III 2005 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–III OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	515	97,5	300	54867	94,1	40742
POWIATY <i>POWIATS</i>	300	85,2	275	39448	97,6	37349
buski	23	79,3	23	2658	63,7	2658
jędrzejowski	11	137,5	11	1264	121,0	1264
kazimierski	6	100,0	6	1028	116,3	1028
kielecki	69	100,0	69	8490	101,2	8490
konecki	18	64,3	18	3217	93,8	3217
opatowski	5	250,0	5	620	233,1	620
ostrowiecki	35	102,9	35	5098	114,5	5098
pińczowski	32	290,9	8	2812	175,0	743
sandomierski	16	228,6	16	2114	218,6	2114
skarżyski	20	60,6	20	2656	103,1	2656
starachowicki	16	26,7	15	2148	44,3	2118
staszowski	25	89,3	25	3945	130,3	3945
włoszczowski	24	64,9	24	3398	71,4	3398
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
Kielce	215	122,2	25	15419	86,1	3393

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO	103634	100,7	19715	102,4	22	540
<i>VOIVODSHIP</i>						
POWIATY	74557	100,4	13377	102,4	14	437
<i>POWIATS</i>						
buski	5021	101,6	878	101,2	1	37
jędrzejowski	5730	101,7	1033	100,8	2	43
kazimierski	1409	96,8	405	102,3	-	20
kielecki	11703	100,7	1813	104,5	1	63
konecki	6350	98,8	1006	104,0	1	37
opatowski	3261	97,5	674	100,9	-	35
ostrowiecki	10033	103,9	1619	103,5	-	29
pińczowski	2360	97,2	525	101,5	-	23
sandomierski	6011	101,2	1260	102,5	4	39
skarżyski	7698	100,0	1348	103,1	3	18
starachowicki	7054	98,4	1354	100,4	-	21
staszowski	5017	99,8	928	100,7	1	51
włoszczowski	2910	100,5	534	102,7	1	21
MIASTO NA PRAWACH POWIATU						
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
Kielce	29077	101,4	6338	102,3	8	103

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	spółki handlowe commercial companies	spółki cywilne civil law partnerships companies	razem total				w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
								razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3898	492	6996	83919	100,3	1210	7907	7847
POWIATY POWIATS	1935	266	4491	61180	100,0	1139	6071	6014
buski	114	12	293	4143	101,7	74	316	316
jędrzejowski	113	15	296	4697	101,9	144	464	458
kazimierski	32	1	98	1004	94,7	20	73	72
kielecki	243	42	581	9890	100,0	271	977	964
konecki	157	29	367	5344	97,9	120	760	751
opatowski	63	10	181	2587	96,6	78	229	226
ostrowiecki	303	32	672	8414	103,9	72	656	648
pińczowski	58	8	146	1835	96,1	41	209	209
sandomierski	193	18	459	4751	100,8	31	301	296
skarżyski	194	25	510	6350	99,4	63	707	704
starachowicki	286	57	446	5700	97,9	109	592	589
staszowski	118	12	306	4089	99,6	58	358	352
włoszczowski	61	5	136	2376	100,0	58	429	429
MIASTO NA PRAWACH POWIATU CITY WITH POWIAT STATUS								
Kielce	1963	226	2505	22739	101,1	71	1836	1833

^a Zarejestrowani w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna, indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	10085	35220	2355	7009	3316	9485	2811
POWIATY <i>POWIATS</i>	7674	26771	1837	5046	2194	5697	1925
buski	673	1757	161	320	147	323	116
jędrzejowski	558	2128	122	285	172	521	142
kazimierski	96	469	19	76	35	109	48
kielecki	1492	4224	299	1108	265	762	256
konecki	726	2409	157	283	149	400	136
opatowski	323	1170	62	269	72	191	80
ostrowiecki	960	3752	271	726	320	883	325
pińczowski	219	766	68	190	62	131	58
sandomierski	362	2292	161	466	196	512	145
skarżyski	584	2833	174	454	265	699	210
starachowicki	650	2338	148	418	310	611	200
staszowski	699	1791	127	283	129	295	152
włoszczowski	332	842	68	168	72	260	57
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>							
Kielce	2411	8449	518	1963	1122	3788	886

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH I WKA NIKI WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I-III 2005 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY IN THE PERIOD I-III OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Przestępstwa <i>Crimes</i>						Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % <i>Rates of detectability of delinquents in %</i>			
	ogółem <i>total</i>	o charakterze <i>of character</i>		przeciwko <i>against</i>		drogowe <i>road crimes</i>	ogółem <i>total</i>	o charakterze <i>of character</i>		drogowych <i>road crimes</i>
		kryminal- nym <i>criminal</i>	gospodar- czym <i>commercial</i>	życiu i zdrowiu <i>life and health</i>	mieniu <i>property</i>			kryminal- nym <i>criminal</i>	gospodar- czym <i>commercial</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	8976	5741	1641	255	4399	1265	75,6	62,6	98,7	99,4
POWIATY..... <i>POWIATS</i>	6210	4204	634	202	2500	1103	x	x	x	x
buski	325	242	12	19	106	56	76,1	68,4	91,7	100,0
jędrzejowski	275	137	23	9	95	80	93,1	86,3	100,0	100,0
kazimierski	107	82	4	8	45	15	78,9	72,6	100,0	100,0
kielecki	793	520	101	39	395	143	67,8	45,1	99,4	98,4
konecki	483	277	11	12	185	174	81,1	68,2	81,8	100,0
opatowski	308	187	8	7	64	100	93,6	90,0	100,0	100,0
ostrowiecki	749	547	88	26	443	76	58,6	45,2	92,0	100,0
pińczowski	161	100	16	8	67	37	92,2	87,3	100,0	100,0
sandomierski	453	219	117	12	272	97	82,9	64,9	100,0	100,0
skarżyski	1342	1119	93	18	311	95	86,4	84,4	97,8	97,9
starachowicki	713	477	130	21	349	83	81,0	72,0	99,2	100,0
staszowski	235	129	12	11	87	83	72,0	50,8	91,7	98,8
włoszczowski	266	168	19	12	81	64	88,0	81,7	94,7	100,0
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>										
Kielce.....	2766	1537	1007	53	1899	162	66,3	40,0	99,7	98,8

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-III 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-III OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Crashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	323	465	32	433	2984
<i>VOIVODSHIP</i>					
POWIATY	226	335	30	305	2172
<i>POWIATS</i>					
buski	13	18	1	17	161
jędrzejowski	10	14	3	11	150
kazimierski	1	2	-	2	50
kielecki	103	160	10	150	348
konecki	9	10	1	9	163
opatowski	7	13	2	11	147
ostrowiecki	17	24	4	20	229
pińczowski	4	7	-	7	64
sandomierski	13	24	2	22	228
skarżyski	16	22	2	20	222
starachowicki	18	18	2	16	208
staszowski	11	19	2	17	138
włoszczowski	4	4	1	3	64
MIASTO NA PRAWACH POWIATU					
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
Kielce	97	130	2	128	812

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-III 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-III OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Crashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	323	465	32	433	2984
<i>VOIVODSHIP</i>					
POWIATY	226	335	30	305	2172
<i>POWIATS</i>					
buski	13	18	1	17	161
jędrzejowski	10	14	3	11	150
kazimierski	1	2	-	2	50
kielecki	103	160	10	150	348
konecki	9	10	1	9	163
opatowski	7	13	2	11	147
ostrowiecki	17	24	4	20	229
pińczowski	4	7	-	7	64
sandomierski	13	24	2	22	228
skarżyski	16	22	2	20	222
starachowicki	18	18	2	16	208
staszowski	11	19	2	17	138
włoszczowski	4	4	1	3	64
MIASTO NA PRAWACH POWIATU					
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
Kielce	97	130	2	128	812

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
				w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B
	A			w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B
2003 I-XII ^d	103,8	103,7	20,2	2185,02	x	2153,60	x	2341,53	x	2337,76	x
2004 I-XII ^d	105,3	105,0	19,1	2289,57	x	2256,27	x	2438,57	x	2434,07	x
2004 I-III	106,9	106,4	20,5	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV-VI	106,1	105,6	19,5	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII-IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X-XII	103,9	103,8	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I-III . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2425,24	95,2	2422,91	95,2
III	106,9	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
IV . . . . .	.	.	19,9	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
V . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	69,9
VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
VIII . . . . .	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII	153,9	103,8	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2480,50	102,9	2474,31	102,6

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

d Data covers complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I–XII.	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII.	103,5	x	102,6	157,0	x	.	123,7	x	.
2004 I–III.	101,6	100,8	100,6	104,4	101,9	.	118,2	110,6	.
IV–VI.	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII–X.	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X–XIII.	104,4	100,9	104,2	106,5*	99,7*	.	119,3*	99,2*	.
2005 I–III.	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,2	102,2	.
2004 III.	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
IV.	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V.	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI.	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII.	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII.	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX.	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X.	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI.	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII.	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I.	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II.	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III.	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,0	106,9	100,7	104,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
 a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2003 I–XII.	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–III	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	36,34	48,15
2004 I–III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.
VII–IX	108,3	100,6*	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
X–XII	106,5*	99,7*	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,4	98,1	.	102,7	102,2	.	104,6	100,4	.	30,37	40,43
2004 III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII.	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X.	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II.	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,5	100,6	99,3	102,7	100,1	102,3	104,3	100,2	100,5	30,15	39,61

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{bc} Indices of investment outlays ^{bc}	Wynik budżetu państwa ^b w mln złotych State budget balance ^b 10 ⁶ zł
	przemysłu ^c of industry ^c		budowlano-montażowej of construction and assembly production			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I-XII ^d	108,3*	x	101,6	x	100,6	-37043,0
2004 I-XII ^d .....	.	x	.	x	.	-41416,9
2004 I-III	119,1	x	95,7	x	.	-11803,7
I-IV	119,6	x	104,9	x	.	-10781,3
I-V	118,0	x	100,6	x	.	-15185,6
I-VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8
I-VII	115,8	x	93,7	x	.	-23066,8
I-VIII	115,5	x	95,1	x	.	-25793,3
I-IX	114,6	x	95,9	x	109,0	-28840,9
I-X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I-XI	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I-XII	112,3	x	99,1	x	109,2	-41504,5
2005 I-II	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4*
I-III	100,7	x	105,7	x	.	-12328,7
2004 III	123,5	117,1	106,2	131,8	.	-11803,7
IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	-10781,3
V	112,2	93,3	86,6	82,6	.	-15185,6
VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7*	107,8	148,2*	109,2	-41416,9*
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0*
II	102,7	91,7	113,2	108,2	.	-8884,4*
III	96,3	110,2	96,2	112,0	.	-12328,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
 a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 31 XII 2004 r. <i>Population – as of 31 XII, 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2005 r. <i>Registered unemployed persons – end of March 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2005</i>
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a		
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2004 =100		<i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>		
POLSKA	38173,8	23470,1	14703,7	3052,6	101,8	19,3	86,2	114
POLAND								
Dolnośląskie	2893,1	2053,4	839,6	261,3	101,6	22,5	84,9	88
Kujawsko-pomorskie ..	2068,3	1276,9	791,4	204,9	102,7	23,8	83,8	134
Lubelskie	2185,2	1020,0	1165,2	167,8	101,9	18,0	91,3	170
Lubuskie	1009,2	648,2	361,0	101,5	102,1	26,1	83,3	374
Łódzkie	2587,7	1674,9	912,8	221,6	101,5	19,7	87,1	79
Małopolskie	3260,2	1621,6	1638,6	197,3	101,9	15,2	87,4	81
Mazowieckie	5146,0	3329,9	1816,1	357,9	101,4	15,1	87,7	174
Opolskie	1051,5	554,0	497,5	75,9	101,8	20,1	86,5	238
Podkarpackie	2098,0	848,7	1249,3	173,5	101,9	19,3	88,7	283
Podlaskie	1202,4	710,8	491,6	77,6	101,9	16,1	88,7	230
Pomorskie	2194,0	1481,4	712,7	183,5	102,2	21,6	83,5	93
Śląskie	4700,8	3702,6	998,1	315,0	101,7	17,0	88,3	59
Świętokrzyskie	1288,7	586,7	702,0	127,4	100,9	22,0	86,3	383
Warmińsko-mazurskie ..	1428,7	858,8	569,9	165,5	102,0	29,5	81,6	224
Wielkopolskie	3365,3	1927,8	1437,4	237,1	102,1	16,4	84,4	106
Zachodniopomorskie ..	1694,9	1174,3	520,5	184,7	101,1	27,5	84,9	102

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w marcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock ^a in March 2005</i>					
	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>	
	w marcu 2005 r. – w tys. <i>in March 2005 – 10³</i>		w złotych za 1dt <i>in zł per dt</i>	II 2005=100	w złotych za 1dt <i>in zł per dt</i>	II 2005=100	w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i>	II 2005=100
POLSKA	193,2	235,1	38,16	100,4	46,10	105,0	1998	100,8
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	17,6	21,4	.	.	49,19	109,5	.	.
Kujawsko-pomorskie ..	12,9	15,4	33,43	95,0	48,12	104,2	.	.
Lubelskie	9,2	12,5	32,91	97,1	41,73	99,8	.	.
Lubuskie	7,4	8,9	48,33	93,5	47,75	107,0	.	.
Łódzkie	12,6	15,7	39,64	110,0	43,96	108,7	.	.
Małopolskie	12,7	16,0	45,20	102,0	47,95	112,3	1967	96,3
Mazowieckie	20,6	24,4	33,76	99,2	41,22	104,1	2091	100,6
Opolskie	5,8	6,5	48,33	.	51,39	101,9	.	.
Podkarpackie	10,2	12,8	37,27	102,8	46,34	100,0	.	.
Podlaskie	5,4	6,7	30,23	98,1	45,00	112,0	2163	102,4
Pomorskie	10,7	12,7	42,67	107,3	50,57	103,4	.	.
Śląskie	23,4	27,2	46,43	94,9	47,72	100,3	1900	101,1
Świętokrzyskie	6,5	8,1	35,41	98,1	36,36	107,3	1880	101,4
Warmińsko-mazurskie ..	9,4	12,1	.	.	48,75	100,6	.	.
Wielkopolskie	17,5	20,5	39,38	98,7	48,43	105,7	1833	96,5
Zachodniopomorskie ...	11,3	14,3	30,14	96,0	42,53	94,1	.	.

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w marcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock^a in March 2004</i>				Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
					w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu listopada 2004 r. <i>end of November 2004</i>	
					bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for bre- eding</i>
	w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i>	II 2005=100	w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i>	II 2005=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	139,06	102,2	4,14	103,8	5200,2	2777,9	17395,6	1648,5
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	.	.	.	.	118,1	53,3	484,5	51,0
Kujawsko-pomorskie ..	140,17	100,1	4,27	.	390,8	157,9	2104,5	199,6
Lubelskie	136,90	104,8	4,26	108,4	377,4	226,7	1211,7	110,9
Lubuskie . . . . .	.	.	.	.	62,7	28,5	260,9	25,9
Łódzkie	147,00	103,9	4,20	107,1	413,7	230,1	1401,9	128,8
Małopolskie	142,30	103,2	4,11	98,2	258,1	167,9	523,8	62,3
Mazowieckie	139,95	100,9	4,17	106,9	924,4	566,8	1796,9	165,3
Opolskie	141,25	104,6	.	.	119,5	50,2	692,3	63,1
Podkarpackie	133,13	103,1	.	.	170,7	128,6	338,3	33,4
Podlaskie	143,85	105,7	.	.	703,5	383,4	828,8	90,2
Pomorskie	134,55	97,1	.	.	167,2	77,2	1096,3	98,0
Śląskie	145,56	105,22	.	.	136,0	66,8	402,3	35,3
Świętokrzyskie	135,37	98,5	4,09	104,6	190,4	105,1	422,7	49,6
Warmińsko-mazurskie ..	.	.	.	.	357,5	182,6	874,5	78,8
Wielkopolskie	144,80	103,4	4,56	115,4	706,3	309,0	4192,6	379,0
Zachodniopomorskie ...	112,50	104,2	3,64	104,9	103,9	43,8	763,6	77,3

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2005					
	przemysł ^a industry ^a					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 ⁶ zł	I–III 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2004 = 100	w złotych in zł	I–III 2004 = 100
POLSKA	154080,8	100,7	2425	101,2	2457,83	102,2
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	11908,7	102,6	197	103,7	2539,95	106,0
Kujawsko-pomorskie	6810,8	89,1	128	99,2	2100,53	101,8
Lubelskie	3751,1	98,3	84	101,1	2040,72	102,1
Lubuskie	3347,3	104,1	58	101,3	2003,34	103,6
Łódzkie	7420,7	96,0	166	100,4	2108,67	104,3
Małopolskie	9201,7	106,1	172	106,5	2352,94	104,6
Mazowieckie	32733,1	108,6	327	101,2	3014,32	103,4
Opolskie	4114,1	98,9	58	98,4	2269,92	101,0
Podkarpackie	5354,5	101,3	123	99,3	2066,80	103,5
Podlaskie	2489,7	97,6	47	100,4	2068,26	102,5
Pomorskie	8583,1	100,7	136	106,8	2470,94	104,3
Śląskie	29855,4	97,7	425	97,2	2944,41	101,3
Świętokrzyskie.	3071,8	98,3	60	100,7	2236,68	101,5
Warmińsko-mazurskie .	3482,1	89,8	75	98,4	1959,39	91,0
Wielkopolskie	17643,6	109,8	286	103,5	2197,04	100,1
Zachodniopomorskie	4313,0	99,1	83	102,8	2203,51	100,6

^a Obejmuje sekcje: górnictwo, przetwórstwo przemysłowe oraz wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.
^a Includes sections: mining and quarrying, manufacturing and electricity, gas and water supply.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2005					
	budownictwo construction					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 ⁶ zł	I–III 2004 = 100 ^a	w tys. 10 ³	I–III 2004 = 100	w złotych in zł	I–III 2004 = 100
POLSKA	10428,3	98,9	308	99,4	2164,78	102,1
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	590,9	112,3	20	97,7	2134,91	105,9
Kujawsko-pomorskie . . .	289,5	100,7	14	100,0	1826,23	101,2
Lubelskie	212,6	114,3	11	96,6	1853,26	106,7
Lubuskie	149,2	96,8	5	94,6	1682,76	93,0
Łódzkie	391,6	111,9	15	104,1	1832,32	106,4
Małopolskie	804,2	117,6	28	102,9	1903,03	102,3
Mazowieckie	3470,9	87,4	61	101,0	2974,59	99,4
Opolskie	195,8	110,5	6	100,6	1780,43	101,0
Podkarpackie	236,4	101,2	13	96,9	1758,20	102,1
Podlaskie	230,8	120,7	6	92,7	2115,66	112,9
Pomorskie	604,7	108,9	17	98,4	2121,76	102,9
Śląskie	1363,9	107,8	52	97,8	2044,20	103,2
Świętokrzyskie	302,5	105,3	8	101,7	1988,15	104,1
Warmińsko-mazurskie . .	197,3	80,7	10	99,6	1800,90	97,9
Wielkopolskie	1079,8	95,6	32	99,1	2103,92	100,9
Zachodniopomorskie . .	308,2	101,9	11	97,9	1812,58	102,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 III 2005 r. National economy entities ^a – as of 31 III 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA	1214	18384	223125	52225	8626	396	1408	188759	255	50636	2759789
POLAND											
Dolnośląskie	57	1490	18303	5169	643	36	82	15814	24	5070	224866
Kujawsko-pomorskie . .	68	1041	9062	1382	341	18	39	7574	9	1336	148682
Lubelskie	54	1246	6912	804	260	14	23	5462	10	772	115628
Lubuskie	46	510	5902	2246	178	8	30	5150	7	2210	75208
Łódzkie	108	1034	10965	2170	440	24	59	8764	13	2107	198548
Małopolskie	89	1186	15478	2570	619	26	83	12375	25	2470	224390
Mazowieckie	258	3286	61304	18344	2515	70	623	53924	37	17658	434135
Opolskie	17	539	4355	1150	126	13	26	3667	9	1120	66554
Podkarpackie	12	786	5642	703	235	21	33	4322	17	668	108299
Podlaskie	28	526	3576	396	116	6	19	2630	2	374	73448
Pomorskie	50	1126	17239	3376	716	20	99	15168	10	3267	167243
Śląskie	151	1258	24913	4333	1021	70	116	20684	29	4210	332181
Świętokrzyskie	22	540	3898	492	235	22	23	2988	8	466	83919
Warmińsko-mazurskie . .	41	745	4972	834	150	8	9	4076	5	823	81058
Wielkopolskie	139	1859	19897	4713	762	20	115	16662	41	4574	265838
Zachodniopomorskie . . .	74	1212	10707	3543	269	20	29	9499	9	3511	159792

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.